mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG
RM 94A641006 K · 6410 Telfs
Nr. 15 · 29. November 2018

Der beste Service
FALCH
ELEKTRO GMBH
Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at
Elektrohandel
Elektroinstallationen
Hausgeräteservice

- **Rußiges Jubiläum ...**
  Seit 70 Jahren sind die Rietzer Tuifl tiefschwarz und laut brüllend am Nikolausabend unterwegs
- **Silzer Radlerin blickt auf eine perfekte Saison zurück**
- **Viele Termintipps für besinnliche Stunden vor Weihnachten**
- **Extra: »Stimmungsvolles Adventshopping« und extra-monat Mösern**

Heute mit RK Telfs-Info 02/2018
in den Gemeinden Telfs, Rietz, Wildermieming, Pettnau, Pfaffenhofen, Oberhofen, Flaurling und Polling
ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
TELFS
Aus Liebe zum Menschen.

Taxi-Krankentransporte
• Dialyse-Fahrten
• Bestrahlungs-Fahrten
• Chemotherapie-Fahrten
• Reha- u. Kurfahrten
TAXI 0800/17 18 19 FÖRG
Telfs
0800/17 18 19 FREECALL

Weihnachtsfeiern
im gemütlichen Rahmen
25. & 26.12. geöffnet
Wir verwöhnen Sie mit einem weihnachtlichen Menü
Um Reservierung wird gebeten.
• winterliche Gerichte sowie Steak und Fisch
• glutenfrei & vegan
• kreative Desserts
Montag - Dienstag Ruhetag
RESTAURANT Grex IM STAMSER HOF
Restaurant Grex im Stamser Hof
6422 Stams · Tel. 0676 777 21 04

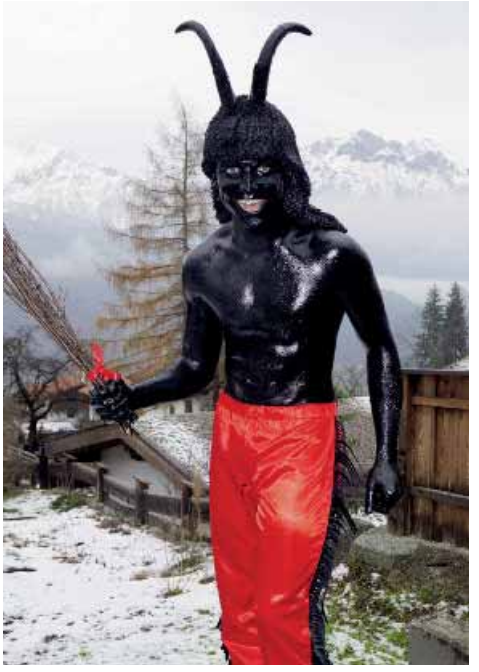
HSR
Hausmeister Service Rusch
Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com

70 Jahre in Schwarz und Rot tuiflisch trad

Während die »Kollegen« von Kopf bis Fuß in Fell gewandet und mit fratzenartigen, gehörnten Masken in der Region auf einstudierten Shows auftreten, halten die Rietzer Tuifl seit 70 Jahren ihre ganz eigene Tradition hoch.

„Es müssen unverheiratete junge Männer sein, die noch keine Kinder älter als zwei Jahre haben und mit 30 ist man dann auf alle Fälle zu alt“, erklärt Michael Zauner, der letztes Jahr noch Obmann des Nikolausvereins war. Und da zeigt sich auch schon einer der entscheidenden Unterschiede zu anderen Krampussen und Tuifln. Hier ist die Hauptperson der Nikolaus, deshalb ist es auch kein Tuiflverein, sondern ein Nikolausverein und die Tuifl sind »erschreckendes« Beiwerk. „Immer am ersten Samstag im November wird bei der ersten Versammlung entschieden, wer mitgehen darf. Es braucht einen Nikolaus (meistens der Obmann) und zwei Fuader-Mandln (Anm.: zwei Buben, die die Geschenke im Korb oder Wagen mitbringen und beim Betreten des Hauses ein Sprüchl aufsagen), einen Bären, einen Bärentreiber und die Tuifl.“ In manchen Jahren waren es bis zu 16 Personen, die am Nikolausabend (5. Dezember) von Haus zu Haus gingen, heuer werden sieben Tuifl mit der Gruppe unterwegs sein. Jedes Jahr am 2. Samstag im November werden gemeinsam die Birkenäste für die Ruten aus dem Wald geholt, die dann am 3. Samstag ebenfalls gemeinsam gebunden werden. Auch das »Outfit« der Tuifl ist genau festgelegt: rote Satinhose mit schwarzen Fransen an der Seite, eine pelzige Kopfbedeckung mit schwarzen Hörnern und das wich-

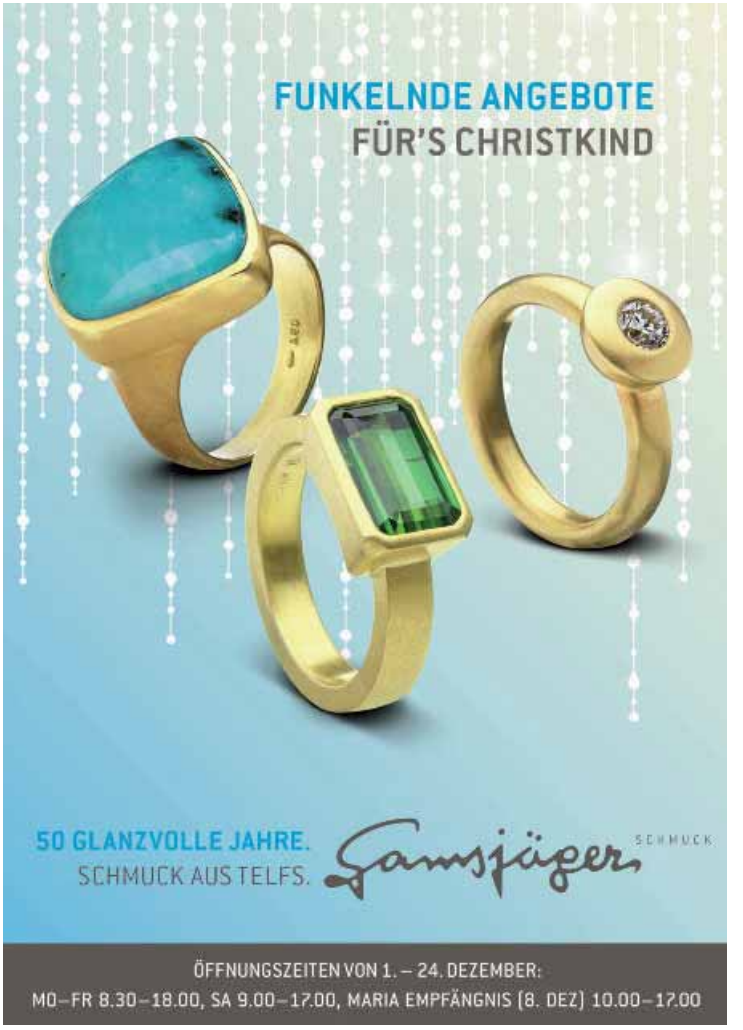
itionell unterwegs

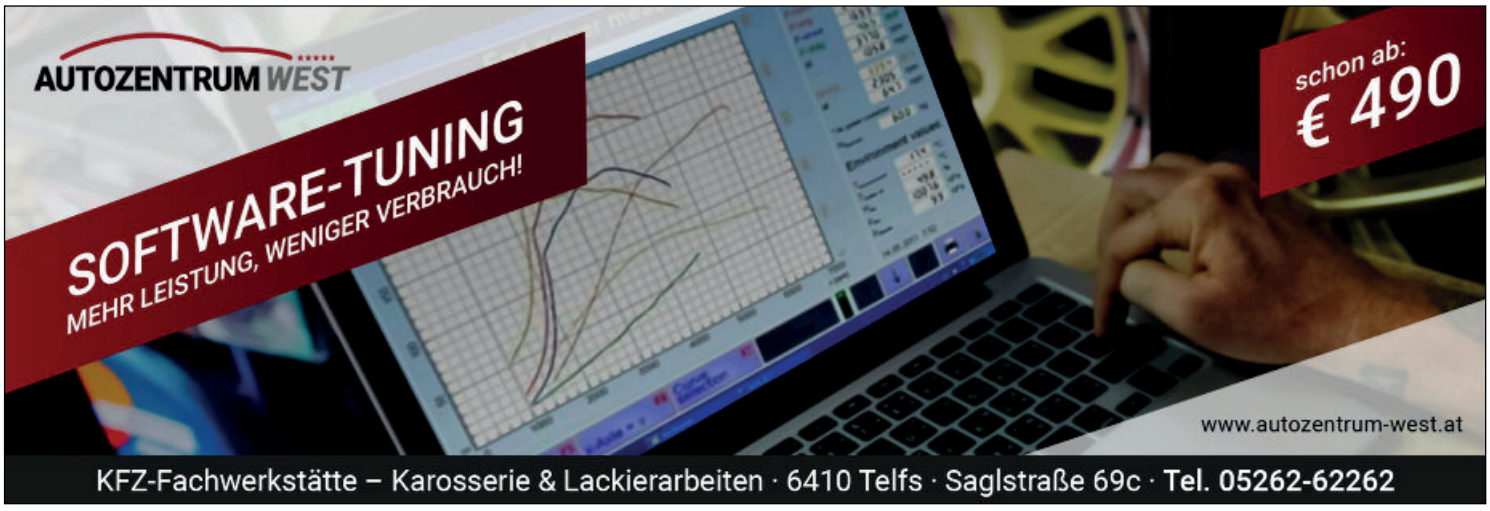


tigste – ein »Bodypainting« aus einem Öl-Ruß-Gemisch. „Der Kaminkehrer sammelt das ganze Jahr für uns den Ruß, damit wir dann alle den nackten Oberkörper, Arme, Hals und Gesicht einreiben können.“ Das geschieht dann am 5. Dezember bei der oberhalb von Rietz liegenden Tuiflhütte, wo der Umzug durchs Dorf beginnt – und das ist auch der einzige Tag, an dem die Rietzer Tuifl in Erscheinug treten. Aufgesucht werden die Haushalte mit Kindern zwischen zwei und acht Jahren, die einen Besuch vom Nikolaus »mit Anhang« wünschen. Heuer ist mit Daniel Kuen ein neuer Obmann und neuer Nikolaus im Einsatz. Schaurig-schön glänzend sind die Tuifl zwar eine Augenweide, aber höchst gefährlich, wenn sie einem zu nahe kommen. Schon mancher musste tagelang schrubben, um die Rußspuren auf der Haut loszuwerden oder Kleidung entsorgen, die nicht mehr zu retten war und im Haus neu ausweißeln. „Die Hausbewohner entscheiden selbst, ob die Tuifl hinein dürfen oder nicht und alle, die am 5. Dezember nach Rietz kommen, müssen damit rechnen, dass wir im Dorf unterwegs sind …“ Der Umstieg auf weniger abfärbende Theaterschminke sei jedenfalls nicht angedacht, Tradition sei eben Tradition. „Das läuft bei uns genau so, wie es am 1. Tag vor 70 Jahren war.“ Die Aufzeichnungen aus dem Jahre 1948 seien in der Chronik nachzulesen, beruft sich Michael Zauner auf die Unterlagen. *Auch Redakteurin Margit Offer wurde nicht verschont (siehe rechts). „Ich überlege es mir jetzt zwei Mal, bevor ich am 5. Dezember nochmal nach Rietz fahre …“*

Dürfen wir hinein oder nicht? Die Ruten in den Rückentragkörben werden verkauft, um die Vereinskasse aufzubessern

Fotos: Offer





höllenschlund öffnet sich nun auch in hatting

1

3

Fotos: Offer

2

Vor einem Jahr krochen die Hattinger Tuifl aus ihren Löchern, jetzt bereiten sie sich gerade auf ihre zweite Tuifl-Show am 1. Dezember ab 18 Uhr am Sportplatz Hatting vor.

»Obertuifl« Mario Schuster ist zwar erst seit fünf Jahren ein eingebürgerter Hattinger, hatte aber 2017 das Bedürfnis, einige Männer um sich zu scharen und »loszutuifln«. „Entlang der Salzstraße ist nicht so viel los, da wollte ich das Ganze etwas beleben“, meint der engagierte Obmann und organisierte gleich auch die erste Maskenausstellung der Hattinger Tuifl Mitte November. Gezeigt wurden Pyrotechnik, Fellausstatter und Maskenschnitzer rund ums Thema Krampusse, auch befreundete Gruppen wie die Imster Hachle-Tuifl, die (ebenfalls neu gegründeten) »Telfs Devils« oder die erste teuflische Frauentruppe aus Völs präsentierten sich.

Die Hattinger Tuifl sind zwei Mal im Dezember im Einsatz: Am 1. Dezember laufen sie nach einem Umzug ab 18 Uhr am Sportplatz in Hatting ein, wo die Show mit Gastgruppen (aus dem Zillertal) und mit Partyzelt stattfindet. „Wir haben um die 15 kleine Tuifl und ebenso viele Große, die jeweils eine eigene Aufführung zeigen“, erklärt Mario Schuster.

1+2 *Einmal mit Maske auf im Wald, einmal unmaskiert: Mario Schuster (l.) und Florian Hochenegger freuen sich schon auf die Tuifl-Show, mit der sie dem Publikum zu Gänsehaut verhelfen wollen*

3 *Die »Telfs Devils« gibt es jetzt seit fünf Monaten. Besonderheit: ein erwachsener »Weibsteufel« (war schon im letzten Jahr im Einsatz bei der ehemaligen Truppe) und ein »Kinder-Weibsteufel« v.l. Immanuel Steffan (Kassier der Telfs Devils), Obmann Mario Pichler, Soey (5 Jahre alt, Kinder-Weibsteufel) und Judith Pichler (Weibsteufel). Einen Auftritt beim Feld neben dem Telfspark hat die Truppe schon hinter sich,* ***am 4. Dezember sind die Telfs Devils noch ab 18 Uhr mit ihrer Show vor dem Inntalcenter*** *zu sehen.*

4 *Gerald und Luca Raich (aus dem Pitztal) beobachteten interessiert die Arbeiten des Hattinger Maskenschnitzers Matthias Gasperi (Experte für Schollas Masken), der übrigens auch großteils die Masken der Hattinger Tuifl gestaltete*

5 *Der Tuiflnachwuchs ist auch schon in den Startlöchern: Bernhard Steiner („Aber die Maske ist schwer!“) ließ sich von Sieglinde Schöpf beim Tragen helfen*

6 *Betrachteten die tuiflische Ausstellung mit Interesse: v.l. Robert und Corinna Kirchebner und Markus und Verena Eder*

Zu Weihnachten eine neue Dusche!
Einfache + schnelle Duschsanierung

- neue Akzente im Bad mit kreativer Wandgestaltung
- hygienisch, fugenlos, pflegeleicht
- verschiedene Designs (auch Fotodruck) möglich
- Be- & Verarbeitung direkt vor Ort
- kein Schmutz

INSTALLATIONEN MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

www.installationen-mair.com | Stams - Telfs | **Telefon 05263 51720** | facebook.com/installationenmair

3

5

6

stammhaus »neu« offiziell eröffnet

Fotos: Offer

Das Alpenresort Schwarz ist für seine rapide Weiterentwicklung bekannt, nun wurde die neueste Erweiterung offiziell eröffnet – im neuen Stammhaus mit neuem Restaurantbereich wurde gesegnet und gefeiert.

Was in einem halben Jahr Bauzeit auf die Mauern des Stammhauses des Hotels Schwarz gesetzt wurde, ist beeindruckend: drei Etagen neu in Holzbauweise, die mit sechs Doppelzimmern, sechs Sky-Suiten und acht Einzelzimmern das Hotel nun auf insgesamt 150 Zimmer erweitern. ***1*** *Starker Familienzusammenhalt für ein gemeinsames Projekt: v.l. Thomas, Martha, Franz, Greta (vorne), Katharina und Franz-Josef Pirktl* ***2*** *Pfarrer Paulinus segnete das Haus in allen vier Himmelsrichtungen* ***3*** *Vize-Bgm. Martin und Daniela Kapeller* ***4*** *Theresa mit Vater Martin Larcher (Installationen Larcher), die auch schon »einige Stunden« beim Arbeiten im Hotel Schwarz verbracht haben* ***5*** *Franz-Josef Pirktl begrüßte zahlreiche Festgäste: Karin Tamerl (Immobilien) und Johannes Tamerl (Baumeister)* ***6*** *Hubert »Hubsi« und Iris Trenkwalder mit Otto Thaler (r.)* ***7*** *Evelyn Thaler (Gästehaus Thaler, l.) mit Veronika Schöpf (Spenglerei Schöpf)* ***8*** *Martha Pirktl (r.) im Gespräch mit Gabi Linzgieseder aus Ehrwald (Getränkefachhandel)*

Chic & Frisch: Restaurant »Surfers« eröffnet in Telfs

Ab 24.11.18 freut sich die Region Telfs auf kulinarisches Neuland mit regionalem Fokus und Frische: Das »Surfers« eröffnet in den Räumlichkeiten des Telfer Bades mit separatem Zugang.

Im komplett neu designten Shabby-Chic-Style begeistert das Café-Restaurant mit den besten Burgern, saftigen Steaks, frischem Fisch, köstlichen Wraps, knackigen Salaten und verschiedenen Variationen der originalen kreolischen Reispfanne „Jambalaya". Hauptaugenmerk liegt auf Produkten und Zutaten aus der Umgebung: So stammt etwa das Fleisch von bester Qualität vom heimischen Metzger Lechner-Rauth und das Brot aus der Backstube der Telfer Bäckerei Waldhart.

Von Montag bis Freitag bietet das Küchenteam täglich wechselnde Mittagsmenüs für die umliegenden Büros, Verwaltungen, Ordinationen und Geschäfte an. Über das aktuelle Angebot informiert das »Surfers« vorher per Newsletter, Flyer und auf der Webseite. Ein **Tipp für die Adventszeit:** Das neue »Surfers« ist ideal für Feste jeder Art bis zu 35 Personen und hat aufgrund der Neueröffnung auch kurzfristig Platz für Weihnachtsfeiern.

Das »Surfer« in den Räumlichkeiten des Telfer Bades ist nur wenige Schritte vom Inntalcenter entfernt und auch vom Telfer Ortszentrum schnell erreichbar. Der Eingang zum Restaurant befindet sich für Bade- und Saunagäste sowie für externe Besucher auf der Seite Richtung Inntalcenter.

Das Team um Restaurantleiter Michael Rimml freut sich täglich – ohne Ruhetag – von 10.00 bis 23.00 Uhr auf Gäste aus nah und fern. Warme Küche gibt es durchgehend von 11.00 – 21.00 Uhr.

Kontakt: Tel. 05262 62137588
info@surfers.tirol
www.surfers.tirol

flashmob mit eco-würfel, gesang und tanz

Mit einem Flashmob (Anm. kurzer, scheinbar spontaner Menschenauflauf an öffentlichen Plätzen, wo überraschende Dinge passieren) präsentierten Schülerinnen der HAK Telfs ihre Schule im Rahmen des tirolweiten Aktionstages »HAK Tirol« im Inntalcenter Telfs.

Dabei wurden überdimensionale Würfel, auf denen verschiedene Berufe der HAK-AbsolventInnen (z.B. SteuerberaterIn, VersicherungsagentIn, Vermögens- und FinanzberaterIn) zu lesen waren, zunächst von der Schule ins Dorf getragen und im Inntalcenter aufgestellt. Eine Gruppe Mädels aus der 5 AK schwang anschließend zu einer Gesangseinlage das Tanzbein, sodass ihnen die Aufmerksamkeit der Inntalcenter-BesucherInnen sicher war. „Das ist eine moderne Art, sich und seine Ideen – und das ist in diesem Fall die vielfältige Ausbildung an der HAK Telfs – zu vermarkten", freuen sich die begleitenden Lehrerinnen Sandra Hagele-Pult und Jeanette Hausberger über das Engagement der jungen Damen. Tag der offenen Tür für die NMS-SchülerInnen, die sich für eine HAK-Ausbildung interessieren, ist übrigens am 29. November (heute Donnerstag) von 8.30 bis 12.30 Uhr. Da erfährt man etwa auch, dass die SchülerInnen der HAK Telfs im 3. Jahrgang zusätzlich zur kaufmännischen Basisausbildung eine Spezialausbildung in Sozial- und Gesundheitsmanagement oder Internationale Geschäftstätigkeit mit Marketing oder Multimedia, Webdesign u. Netzwerk wählen können. Infos: www.www.eco-telfs.at

Schön.
Kosmetik
Telfs | Obermarkt 43 | 2. Stock | T 0664 38 32 237
Ibk | Leopoldstr. 2 bei der Triumphpforte | T 0664 921 29 12
schoenpunkt-kosmetik.at
Weil Schönheit kein Zufall ist.

Fotos: Offer

Weihnachts-SONDERAKTIONEN!

1.12. Hosen –20%
8.12. Winterjacken –20%
15.12. Alle Pullover –20%
22.12. –20% auf ALLES –20%

moden zorzi
TELFS UNTERMARKT
www.moden-zorzi.at

Alle Weihnachtssamstage von 9.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!
8. Dezember von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!
Montag, 24.12. und 31.12. geöffnet!

Glüh vor Glück!

Rauchzeichen trifft Steinreich – Concept Store

Was vor 10 Jahren in Telfs seinen Anfang genommen hat, ist seither Anlaufstelle für Genießer und Schöngeister.

Hier kann man seinen Gelüsten hemmunglos frönen: z.B. mit **Jose Gourmet** (einer portugiesischen Gourmetmarke für Fischkonserven und Portwein – Tintenfisch in Ragoutsauce, Sardinen mit Zitrone, Forellenmousse mit Portwein u.v.m.), mit **Etat Libre d'Orange** (Pariser Parfumhaus, das mit Kreationen wie der Putain des Palaces – der Palasthure – und dem Marquis de Sade für Aufsehen sorgt) oder mit **Esteban Paris Parfums und Maison Berger** (Duftölen, Raumdüften, Räucherstäbchen, duftenden Buketts und Duftkerzen erster Klasse). Aber auch ätherische Öle, Auraessenzen, Räucherwerk und Räucherstäbchen sind im Angebot, ebenso wie Schmuckstücke und Uhren von Rosefield, Doll-up-Sisters, Engelsrufer und Julie Julsen. Abgerundet wird das handverlesene Sortiment mit Zirbenkosmetik, Klangschalen, Gongs sowie Heilkräuterkerzen. „Wir bieten einiges abseits des Mainstreams – genießen Sie die ungezwungene und entspannte Einkaufsatmosphäre. Wir freuen uns auf euch!", meint Robert Rohowsky.

Telfs, Saglstraße 16 im Feuerhaus Rohowsky
Mo–Fr Durchgehend von 9–17 Uhr
Shop & Onlinestore www.rauchzeichen.at

buch – bücher – buchwoche

Fotos: Offer

Die Buchwoche, die die Bücherei Pfaffenhofen im November veranstaltete, erwies sich als Publikumsmagnet.

Von Aktionen mit den Kinder des Kindergartens, der Kinderstube und der Volksschule über ein Literaturcafé bis zu Abendveranstaltungen freuten sich die Organisatorinnen über reges Interesse.

1 Das Probelokal der Musikkapelle erwies sich beim »Novemberblues« als höchst veranstaltungstauglich 2 Büchereileiterin Astrid Seiser (l.) und ihre Mitarbeiterinnen sorgten sich auch um das leibliche Wohl der BesucherInnen 3 Schauspieler Helmut A. Häusler (l.) und Musiker Frajo Köhle ließen beim »Novemberblues« Skurriles, Freches und Hintergründiges hören 4 v.l. Künstlerin Laura Manfredi und Instrumentenbauer Roderick Pischl besuchten die Lesung mit Hubert Flattinger, der gleich zur ***nächsten Lesung »Ein (Lese)Abend mit Mark Twain (am 30. November ab 19.30 Uhr im Noaflhaus) einlud*** *5 Herbert Waldhart (Obmann MK) und Hans-Peter Degenhart gaben sich auch dem Novemberblues hin 6 v.l. Iris Kirchmeir, Karin Knabl, Marlies Brückl und Alexandra Hellrigl (aus Pfaffenhofen und Telfs) 7 Claudia Deutschmann (l.) mit Angelika Auer aus Pettnau*

m-edv.info

Alarmanlagen (EMA)

- Ideal zum Nachrüsten von Bestandsbauten – ohne Kabelverlegung
- Installation an einem Tag und einfache Bedienung

Videoüberwachung

- Aufzeichnung bei Bewegung und klares Bild auch bei Dunkelheit
- Kontrolle über Handy auch bei Abwesenheit

Persönliche Beratung & Planung vor Ort
Schauraum in Telfs
Telefon 05262 22104 20

Firma Mario Müller m-edv.info
6410 Telfs, Karl Schönherr Straße 3a
www.m-edv.info office@m-edv.info
Tel. 05262 2210420

ABUS Security Tech Germany

Katalonien
Entdeckung & Entspannung im 4-Sterne-Strandhotel

© Marlee-fotolia.com

© MasterLu - Fotolia.com

Begleiteter Urlaubsflug mit Ausflugspaket:
Costa Brava, Tarragona, Figueras, Gerona und Barcelona

1. Tag: Tirol - München - Barcelona
2. Tag: Tagesausflug Tarragona - Weltkulturerbe
3. Tag: Halbtages-Rundfahrt Costa Brava mit Tossa de Mar (ca. 5 Std.)
4. Tag: Tagesausflug Barcelona
5. Tag: Freizeit in Santa Susanna
6. Tag: Tagesausflug Gerona & Figueras mit Dali-Museum
7. Tag: Freizeit oder Fakultativ-Ausflug Montserrat & Sektkellerei
8. Tag: Rückflug München - Tirol

Hotel Onabrava 4*sup (Landeskat.), Santa Susanna

INKLUSIVLEISTUNGEN:
- ✓ Bustransfer Tirol - München Flughafen retour
- ✓ Flug München – Barcelona und zurück
- ✓ Transfer Flughafen Barcelona - Hotel ret.
- ✓ 7 x Übernachtung im ****Hotel Onabrava in Santa Susanna
- ✓ 7 x Halbpension im Hotel mit Frühstücksbuffet und Abendessen
- ✓ ¼ Wein + ¼ l Wasser/Pers. zum Abendessen
- ✓ alle Zimmer mit Balkon, Klimaanlage, Sat-TV
- ✓ großes Ausflugspaket mit Führer und Bus:
  - Stadtbesichtigung Barcelona, ganztags – Hinterland mit Gerona, Figueras und Dali-Museum (Eintritt inkl.), ganztags
  - Costa Brava Rundfahrt, halbtags
  - Stadtbesichtigung Tarragona, ganztags
- ✓ Dietrich-Reisebegleitung (bei gen. Teilnehmern)
- ✓ Flughafensteuern, Sicherheitsgebühren sowie Kerosinzuschlag

27. April - 4. Mai 8 Tage €1.035,-
Frühbucherpreis bis 27.12.18 € 995,-
Einzelzimmerzuschlag € 169,-

DIETRICH TOURISTIK
TELFS 05262 62226
www.dietrich-touristik.at

RESTAURANT · CAFÉ
Orangerie Stift Stams
Stiftshof 7 · T 05263-20208 · Mobil 0664- 4677261
www.orangeriestams.at
Mo bis Sa von 10-22 Uhr · So & Feiertag 10-18 Uhr
Durchgehend warme Küche · **Dienstag Ruhetag**

Foto: Daniel Schwarcz

Weihnachtsfeier schon gebucht?
Ideale Räumlichkeiten für Ihre Weihnachtsfeier mit Familie, Freunden oder Kollegen – bis zu 115 Personen.
Reservierungen
unter **05263 20208** oder
info@orangeriestams.at
25. und 26.12.
von 11 bis 15 Uhr geöffnet · 24. Dezember geschlossen

Mit dem Bike über Stock und Stein – und

Wenn einem rund um Silz oder am Mieminger Plateau eine zierliche Person ziemlich schnell auf einem Mountainbike bergauf oder bergab entgegenkommt, kann man sich fast sicher sein, dass es die 16-jährige Mona Mitterwallner aus Silz ist. Die junge Mountainbikerin hat die Rennsaison als ungeschlagene Siegerin abgeschlossen und hat schon einige Ziele für die kommende.

Winterruhe? Gibt es nicht. „Solange es die Temperaturen zulassen und noch kein Schnee oder Eis liegt, bin ich – natürlich gut eingepackt in spezieller Wintertrainingskleidung in Zwiebellook und Überschuhen – mit dem Radl unterwegs“, meint die zierliche Sportlerin, die auch im November noch kräftig in die Pedale getreten ist. Der Spaß am Mountainbiken und der dazugehörige »Biss« haben sie auch so erfolgreich gemacht, denn eigentlich hat diese sportliche Karriere erst vor zwei Jahren begonnen. „Sportbegeistert war ich schon von Kind an, weil es meine Eltern mir vorgelebt haben. Fußball, Breakdance, Ballett oder Geräteturnen, da war alles dabei“, schmunzelt Mona Mitterwallner. Bei Eishockey und Volleyball war die Leidenschaft da, es auch im Verein zu trainieren, „aber als ich dann 2016 mit dem Mountainbike begonnen habe, habe ich gemerkt, das ist genau meins!“ Bei Papa Walter, der selbst leidenschaftlicher Mountainbiker und ehemaliger Downhillfahrer ist, habe sie immer gemerkt, wie glücklich und ausgewogen er nach dem Trainieren war. „Und so geht es mir auch. Radfahren und überhaupt Sport ist meine wichtigste Medizin geworden, mein Lebenselixier.“ Walter Mitterwallner steht seiner Tochter nach wie vor als Begleiter und Coach bei den diversen Rennen zur Seite, auch Mutter Angelika und Schwester Sara unterstützen sie jederzeit. Mona trainiert etwa sechs Mal pro Woche bei jedem Wetter, in Summe ca. 15 Stunden, drei Mal davon mit dem Racing-Team Haiming. „Da wechseln sich

Foto: Offer

„Die nächsten Radlschuhe zahlt die Gemeinde!“ Mona mit Papa Walter, Bgm. Helmut Dablander (r.) u. Vize-Bgm. Daniela Holaus (Obfrau Sportausschuss) gratulierten

Fotos(2): Sara Mitterwallner

Dr. Heribert Königer
Zahnarzt
Kassen:
SVA | KUF | ÖBB
Untermarkt 1, 6410 Telfs
Tel. 0 52 62 - 6 58 66, Mobil 0049 171 402 34 99
hkoeniger@t-online.de
Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung.
Notfälle jederzeit!

Zahnmedizin am Punkt

Individuell abgestimmte Prophylaxe und Behebung von Zahnproblemen stehen bei Dr. Heribert Königer in Telfs am Behandlungsplan. Seit 2014 kümmert er sich am Untermarkt 1 mit seinem vierköpfigen Team um seine PatientInnen.
»Grundsätzlich bieten wir alle Leistungen rund um die Zahnmedizin an, ein Schwerpunkt unserer Arbeit liegt jedoch auf der Behandlung von Angstpatienten, Behinderten oder Kindern. Außerdem sind wir auf Anfrage mit einer mobilen Einheit unterwegs – bei Hausbesuchen oder im Altersheim“, erklärt Dr. med. dent. Heribert Königer. Bei den Verfahren der Zahnheilkunde können auch ganzheitsmedizinische Beratungen zum Einsatz kommen. Wir bieten aufgrund weltweiter Erfahrung für jeden eine bezahlbare Lösung. Unser Anliegen ist die Basisversorgung für Alle. Anzeige

IHR ELEKTRIKER IN TELFS
elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung
m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1 at / www.studio-1 at
Geht nicht? Von schnell bis speziell! Gibt's nicht!
• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

dann aufs Stockerl

intensive Trainingseinheiten mit Krafttraining ab und im Winter kommen als Ausgleich Langlaufen und Skitourengehen dazu, was ich auch sehr genieße." Mit Alois Oberhofer von Bike Repair Oberhofer habe sie ebenfalls einen großartigen Freund, Unterstützer und Mechaniker, der ihr das Mountainbike perfekt an ihre Bedürfnisse anpasst. Über 3.000 Trainingskilometer hat Mona in der vergangenen Saison abgespult, „das bedeuet natürlich auch, dass fast alle drei Wochen die Bremsbeläge ausgetauscht werden mussten, immer wieder neue Reifen notwendig waren und auch die Radschuhe stark beansprucht waren." Mona ist deshalb froh, dass sie auch von DKN Neurauter, den Kühtaier Bergbahnen und der Gemeinde Silz finanziell unterstützt wird, auch der Tourismusverband soll noch als Sponsor ins Boot geholt werden. Der Einsatz hat sich auf alle Fälle bisher gelohnt: 17 Rennen – 17 Siege ist die stolze Bilanz der Mountainbikerin. Damit hat sie alle Cups gewonnen: Mountainbike Cup Tirol, Alpencup und Austria Youngsters Cup, zudem holte sie den Tiroler Meistertitel, den österreichischen Meistertitel und den Europameistertitel. „Für 2019 habe ich mir bereits hohe Ziele gesteckt: Ich möchte weiter ungeschlagen bleiben, im Juli den österreichischen Meistertitel holen und mich wieder für das Nationalteam qualifizieren (Anm. Mona ist bereits im 4er-Team UCI-Team Haiming), um an der Europameisterschaft in Tschechien und an der Weltmeisterschaft in Kanada Ende August teilnehmen zu können", gibt sich Mona kämpferisch und meint lachend: „Ich bin Steinbock mit Aszendent Steinbock, das heißt – sehr ehrgeizig!" Falls in den nächsten Wochen Schnee und Kälte das Radfahren nur indoor möglich machen – im Februar schon steht ein Trainingslager in Mallorca am Plan und bald danach das erste Rennen in Verona. Wir wünschen alles Gute und »Kette rechts!« (laut Internet der passende Gruß für Radfahrer …).

Mona als frischgebackene MTB-Europameisterin

thöni

EINBLICK IN DIE
THÖNI AKADEMIE

TECHNISCHES GYMNASIUM TELFS
Einen einmaligen Einblick in die Ausbildungskombination aus vollwertiger AHS Matura und Berufsausbildung in Mechatronik oder Automatisierungstechnik bietet der Tag der offenen Tür des Technischen Gymnasium Telfs. Von breiter Allgemeinbildung mit 2 lebenden Fremdsprachen, über die technische Ausbildung an modernsten Anlagen, bis hin zu Auslandspraktika und Projekten - Lehrer/innen und Schüler/innen informieren gerne über diese einzigartige Ausbildung in Telfs.

TAG DER OFFENEN TÜR
Technisches Gymnasium Telfs
unter dem Dach der Thöni Akademie
FREITAG, 11.01.2019
15:00 UHR - 18:00 UHR

LEHRE BEI THÖNI
Insgesamt 6 Thöni Lehrlinge wurden von der Wirtschaftskammer Tirol für ihre ausgezeichneten Leistungen im Rahmen des Lehrlingswettbewerbs „TyrolSkills" mit dem Goldenen Leistungsabzeichen geehrt. Daniel Singer und Ali Dag konnten in ihrer Kategorie sogar den Landessieg und 2. Platz erreichen.

Sichtlich stolz sind neben den Lehrlingen (vorne v.l.n.r. Philip Andreatta, Daniel Singer, Ali Dag, Thomas Kloimstein) auch die Vertreter der Firma Thöni (hinten v.l.n.r.: GF Anton Mederle, Ausbilder Stefan Falschlunger, HR-Leiter Hanspeter Marmsoler, Ausbilder Johannes Kröll)

Ausgezeichneter Tiroler Lehrbetrieb
www.thoeni.com

thöni feiert seine mitarbeiter

20-jähriges Betriebsjubiläum

25-jähriges Betriebsjubiläum

30-jähriges Betriebsjubiläum

Einmal im Jahr holt die Thöni Unternehmensgruppe in der Sky Lounge in Telfs ihre Mitarbeiter vor den Vorhang. Um Langjährige zu ehren, um PensionistInnen zu verabschieden und um Lehrlinge und SchülerInnen zu würdigen, die herausragende Leistungen für das Unternehmen erbringen.

45 Jubilare (10 Jahre, 15 Jahre, 20 Jahre, 25 Jahre, 30 Jahre und 35 Jahre Betriebszugehörigkeit, auch von Thöni Deutschland in Kempten) wurden gebührend mit einem Festakt und anschließendem gemütlichen Ausklang gefeiert.

1 *Ein besonderer Anlass: Diesmal wurde auch ein Familienmitglied geehrt. Margit Thöni arbeitet seit 1983, also seit bereits 35 Jahren im Bereich Metallmanagement / Aluminium* ***2*** *Gratulationen für die Mitarbeiter gab es u.a. von (v.l.) LR Johannes Tratter, vom neuen Präsidenten der Tiroler Wirtschaftskammer*

1

2

3

Fotos: Offer

Christoph Walser, KR Klaus Rainer (Kammer für Arbeiter und Angestellte) und Christl Thöni ***3*** *v.l. Christoph Mederle, GF Thomas Bock, Hanspeter Marmsoler (Leiter der Personalabteilung)* ***4*** *Viel Lob gab es für die ausgezeichneten Leistungen der Jungen: zwei Schüler des technischen Gymnasiums mit GF Anton Mederle (2.v.r.) und BRG/BORG Direktor Alfred Kerber (r.)* ***5*** *Nicht nur die Lehrlinge konnten in den jeweiligen Lehrjahren Auszeichnungen und Landessiege holen, auch der Lehrlingsausbilder Johannes Kröll selbst (3.v.l.) wurde für seine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum diplomierten Lehrlingsausbilder geehrt. Das freut die Geschäftsführung: unten v.l. Thomas Bock, Helmut Thöni und Anton Mederle*

4

5

Geben ist seliger als nehmen...

... oder: Auch das Finanzamt ist zu Weihnachten etwas großzügiger

Foto: Stanger

Mag. Andrea Kofler, Steuerberaterin

Alle Jahre wieder stellt sich die Frage, ob auch Weihnachtsgeschenke und Weihnachtsfeiern von der Steuer abgesetzt werden können.
Grundsätzlich unterliegt alles, was der Arbeitgeber seinen Arbeitnehmern zukommen lässt, dem Abzug von Sozialversicherung und Lohnsteuer. Von diesem Grundsatz gibt es einige wenige Ausnahmen. So sind Geschenke an Arbeitnehmer innerhalb eines Freibetrages von € 186,- pro Arbeitnehmer und Jahr lohnsteuer- und sozialversicherungsfrei. Dies gilt jedoch nur für Sachzuwendungen, Geldgeschenke sind immer steuerpflichtig!
Sachzuwendungen sind z.B. auch Gutscheine, Geschenkmünzen, Autobahnvignetten, aber auch Goldmünzen wie z.B. Philharmoniker-Münzen. Wenn der Goldwert der Münzen im Vordergrund steht, werden sie als Sachzuwendungen anerkannt. Wichtig ist, dass eine Ablöse in Bargeld nicht möglich ist.
Seit 2016 dürfen darüber hinaus zusätzlich € 186,- jährlich für Sachzuwendungen im Zusammenhang mit Dienst- oder Firmenjubiläen steuerfrei behandelt werden – erstmals z.B. für ein 10-jähriges Dienstjubiläum.
Betriebsveranstaltungen sind bis zu einem Betrag von € 365, pro Arbeitnehmer und Jahr steuerfrei. Unter diese Begünstigung fällt auch die Weihnachtsfeier. Es ist jedoch darauf zu achten, dass alle Betriebsveranstaltungen des Jahres – z.B. Betriebsausflug, Weihnachtsfeier, etc. – zusammengerechnet werden. Bei Überschreiten des Freibetrages gilt der Mehrbetrag als steuerpflichtiger Arbeitslohn.

Wirtschaftstreuhänder Gruber
Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14 a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at
ANZEIGE

neue kulinarische adresse in telfs – das surfers

1

2

3

4

5

6

7

8

Fotos: Offer

Das Restaurant Surfers im Telfer Bad öffnete nach einer kurzen, intensiven Bauphase wieder seine Pforten und lud zur ersten Verkostung der neuen Schmankerl ein.
Durch ein neues Design wirkt das Surfers äußerst großstädtisch, die »Premierengäste« ließen sich mit einer Weinverkostung der Firma Morandell, mit feinem Hochprozentigen aus Mair's Beerengarten und den neuen Gerichten verwöhnen. Im Surfers wird es in Zukunft z.B. Burger, Wraps, Jambalaya (kreolische Reispfanne) sowie Steaks und Fisch geben. Das Restaurant ist täglich von 10 bis 23 Uhr geöffnet.

__1__ Maritime Lampen sorgen zusätzlich für ein besonderes Flair __2__ sie haben die Fäden in der Hand: v.l. GF Telfer Bad Markus Huber, Restaurantleiter Michael Rimml und »Hausherr« Bgm. Christian Härting __3__ zwischendurch lässt sich auch ein Weinexperte zu einem anderen Tropfen überreden: Stefan Mair (Mair's Beerengarten, l.) schenkt Mathias Morandell ein __4__ Das Team vom Surfers freut sich auf viele BesucherInnen! __5__ Marlies Witsch (GF Tirol TV) und Florian Kofler (Tirol TV) __6__ Christoph und Doris Haidlen __7__ v.l. Doris Schiller, Markus Lechner und Michael Rauth (liefern das Fleisch im Surfers), GV Angelika Mader __8__ Geben im Surfers auch ihren Senf dazu: Thomas Weber und Damaris mit Verena Schlager (l.)

helfer tagten im stift stams

Mitte November trafen sich Mitglieder des Roten Kreuzes in Stams, um bei einem Schulungsprogramm die Neuerung der europäischen Katastrophenhilfe zu beleuchten.
Die Unwetter in Osttirol haben zuletzt gezeigt, wie wichtig die Vorbereitung auf Katastrophenereignisse ist – das Rote Kreuz Tirol bildet jedes Jahr ca. 100 Katastrophenhelfer aus, denen auch in Stams Auszeichnungen und Ehrungen überreicht wurden.
Foto unten links: Interessante Vorträge, z.B. über den Klimawandel und seine Auswirkungen oder den Brenner Basistunnel als spezielle Herausforderung für den Rettungsdienst. Foto unten rechts: Ein Symbol für die Katastrophenhilfs-Ausbildung wurde von der Bezirksstelle Imst an die Bezirksstelle Telfs übergeben.

Fotos: Rotes Kreuz Tirol / Andreas Mader

freisprechfeier für lehrlinge

Kürzlich wurden bei einer Freisprechfeier in Innsbruck zahlreiche »ausgezeichnete« Nachwuchs-Fachkräfte der Industrie geehrt.

Bei der traditionellen Freisprechfeier für die Tiroler Industrielehrlinge wurden 48 junge Damen und Herren geehrt, die diese Ausbildung bereits erfolgreich abgeschlossen und die Lehrabschlussprüfung mit Auszeichnung absolviert hatten, einer von ihnen ist **Dominik Sailer** aus Telfs.

Am Foto unten gratuliert Wirtschaftslandesrätin **Patrizia Zoller-Frischauf** (l.) **Dominik Sailer** (M.) und Produktionsleiter **Jürgen Brugg** (r.) der Firma Ganner Maschinenproduktion in Telfs.

Foto: WKT/Die Fotografen

Hartlauer zieht um

Am 29. November 2018 (heute Donnerstag) eröffnet Hartlauer in Telfs an einer neuen Adresse. Das neue Hartlauer-Geschäft im Fachmarktzentrum Telfspark in der Michael-Seeber-Straße 2 überzeugt mit wesentlich mehr Platz, einem barrierefreien Zugang und modernster Technik. Auf 440 Quadratmetern kümmern sich neun Fachberater und zwei Lehrlinge um die Kundenwünsche in den vier Geschäftsbereichen Foto, Handy, Optik und Hörgeräte.

Geschäftsleiter Detlef Geissler: „Das neue Hartlauer-Geschäft bietet ein zweites Hörstudio und einen Refraktionsraum mit modernster Technik inklusive Kontaktlinsenanpassung. Dazu kommen Parkmöglichkeiten direkt vor dem Geschäft.“ Zur Eröffnung des neuen Standortes gibt es von 29. November bis 1. Dezember einen Aktionsrabatt von 20 % auf das gesamte Sortiment.

kurz notiert

Noaflhaus lädt ein

Auch abseits des Museums kann man im Noaflhaus einiges dazulernen, z.B. bei diesen Veranstaltungen im Dezember:
Fr, 7. Dezember, 15 bis 18 Uhr: Gemeinsames Filzen für Kinder und Erwachsene unter fachgerechter Anleitung von „Filzprofi" Monika Kluibenschedl. Einfach vorbeikommen und mitfilzen. Unkostenbeitrag: € 5,00
Sa, 15. Dezember, 19 Uhr: Rituale rund um die Raunächte mit einem kleinen Einblick in die Räucherkunde mit „Kräuterhexe" Margit Kranebitter. Freiwillige Spenden

lob & dank

Hut ab…
… vor Stefan Höpperger, der für uns einen Leih-LKW der Fa. MAN organisiert hat. Vielen Dank dafür!
meinen die Maschinisten der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffenhofen.

Hut ab…
… vor allen BetreuerInnen und PflegerInnen im Altersheim Schlichtling Telfs (Parterre) und herzlichen Dank für die liebevolle und aufmerksame Pflege unserer Mutter bis hin zur würdevollen Sterbebegleitung,
meinen die Familien Jäger und Riccabona.

Hut ab…
… vor den »Grauen Panthern« mit Obfrau Silvia Schaller, Hans Ortner und Peter Larcher und allen fleißigen HelferInnen sowie den flotten Musikanten, die uns Über-80-Jährigen eine wunderbare Geburtstagsfeier gestaltet haben,
meint Frieda stellvertretend für alle TeilnehmerInnen.

Wollen auch Sie jemanden loben? Schreiben Sie uns Ihr »Hut ab« an mo@meinmonat.at oder an Bahnhofstraße 24, 6410 Telfs oder Sie rufen uns an: Tel. 05262 67491.

leute des monats

der winter kann kommen, die mode ist da

Fotos: Offer

Sportliche Mode am Laufsteg mit Models aus der Region präsentierte vor kurzem Riml Sports im Telfspark vor geladenen Gästen. Bei Sekt und Häppchen konnte man modisch in die neue Wintersaison eintauchen und sich sein Outfit fürs Pistenwedeln vormerken. Eine Zauberin sorgte zusätzlich für erstaunliche Momente und ein Gewinnspiel für glückliche Gewinner.
1+2+3 *Funktionelle und stylische Mode für Kids, Damen und Herren wurde unter viel Beifall präsentiert* **4** *Das engagierte Team von Riml Sports mit Chef Gerold Riml (stehend 5.v.r.) arbeitete für die Modenschau Hand in Hand* **5** *v.l. Veronika und RA Gerhard Schartner ließen sich ebenso wie Sebastian Köll (Prokurist bei Riml) von Zauberin Kerstin Andreatta gern »bezaubern«* **6** *v.l. Biljana Dragojevic, Marina Federspiel-Gufler und Brunhilde Federspiel informierten sich über die neusten Trends* **7** *Sportlich auch die ZuschauerInnen: v.l. Triathlet Luis Knabl, Elena und Andrea Kaufmann* **8** *Modeinteressierte Damen aus Telfs: Helene Huber (l.) und Sylvia Pickelmann* **9** *Diesmal im Publikum und nicht im Scheinwerferlicht: Nina Proll, die ihren modelnden Sohn moralisch unterstützte* **10** *Auch Patricia und Bgm. Gerhard Krug (Rietz) holten sich modische Inspiration* **11** *v.l. Auch Modeexpertin Monika Brückl, GR Simon Lung und Jolanda Tabelander aus Telfs sowie Anna-Maria Sailer aus Obsteig ließen sich den stylischen Abend nicht entgehen* **12** *Modische Damen v.l. Andrea Kuen, Michaela Freisinger (Verkauf mein monat) und Margit Kurtz-Fugger aus Rietz*

Wenn es hart auf hart kommt, helfen alle zusammen…Drei Generationen der Familie sind »in greifbarer Nähe«, auch die Enkel helfen schon gerne im Stall mit. Oben hinten v.l. Bettina, Benjamin, Brigitte und Benedikt mit Ben und Bastian

Einen von vielen genussvollen Momenten aus der Region Mieming erleben . . .

Micheler's MILCHPRODUKTE

... Milch und Joghurt vom Michelerhof uvm.

Familie Kranebitter · Fiecht 68 · 6414 Mieming
Telefon 0664 / 877 8 078
info@michelerhof.com · www.michelerhof.com

Michelerhof in Mieming:

Tradition mit zukunftsweisenden Aussichten

Idyllisch im Grünen liegt in Fiecht bei Untermieming der Michelerhof. In den letzten Jahrzehnten wurden hier von der Familie Kranebitter bei der Milchviehhaltung und der Vermarktung der Milchprodukte neue Maßstäbe gesetzt. Direktvermarktung und ständige Qualitätssteigerung bei der Verarbeitung brachten immer wieder Erweiterungen und Verbesserungen. Nun wurden ein neuer Kälberstall mit Tränkautomat und ein Melkroboter in Betrieb genommen.

Vater Benedikt, Mutter Brigitte, Sohn Benjamin und seine Frau Bettina arbeiten schon lange Hand in Hand und sorgten durch zahlreiche Investitionen dafür, dass der Michelerhof zum »Herzeige-Projekt« wurde: „2016, als wir die 50 m² Solaranlage am Dach des Hackschnitzellagers installierten, begannen schon die Planungen für den jetzigen Zubau, im dem ein neuer Kälberstall und ein eigener automatisierter Melkbereich untergebracht sind“, erklärt Benjamin Kranebitter, der ab Jänner 2019 mit seiner Bettina nun auch offiziell die Leitung des Bauernhofs von den Eltern übernehmen wird. „Aber sie werden weiter tatkräftig zupacken und ihre Erfahrungen einbringen, wie auch meine Geschwister, Schwager und mein Onkel, die gleich nebenan wohnen und auf die ich mich immer verlassen kann“, freut er sich über den Familienzusammenhalt.

Eigener »Kuhkindergarten«

Etwas mehr als 100 Stück Vieh fühlen sich im Michelerhof-Stall wohl, davon ca. 50 Milchkühe und ca. 50 Kälber, weitere 14 Stück Jungvieh sind bei zwei Partnerbetrieben zur Aufzucht unterge-

Michelerhof
Micheler's MILCHPRODUKTE

STALL- & HALLENBAU
Wir wünschen dem Michelerhof alles Gute für die Zukunft
Kontakt: Lorenz Frech | Mobil 0 15 25 - 45 67 171 | Mail lf@hoermann-info.com
Rudolf Hörmann GmbH & Co. KG | www.hoermann-info.com
HÖRMANN

RAUCH FUTTER ... zum Fressen gern
UNSER LAGERHAUS
Die Kraft in Mieming
Qualität und Sicherheit
Individuelle Beratung
Ständige Verfügbarkeit
GARANT QUALITÄTSFUTTER

Der neue Kälberstall präsentiert sich von außen und von innen äußerst ansehnlich: Große Fenster lassen Licht und Luft herein, bei Bedarf kann auch das große Tor geöffnet werden. In den Boxen werden die Kälber auf Stroh gehalten – „das ist zwar aufwändiger zum Ausmisten, aber viel bequemer für die Tiere", meint Benedikt.

bracht. „In einem Kälberstall soll keine Zugluft sein, weil die jungen Rinder noch empfindlich sind, deshalb haben wir nun einen eigenen Bereich für sie geschaffen." Auf Stroh gebettet und altersmäßig in eigenen Boxen untergebracht, werden die Kälber (jedes Kalb wird im Betrieb veredelt) zunächst per Hand mit dem Tränkeimer getränkt. Nach zwei bis drei Wochen werden sie dann an die neue Trinkstation gewöhnt, wo sie sich nach dem Prinzip Selbstbedienung ihre Mahlzeiten holen. „Die Milch wird vom Melkbereich automatisch separiert und steht in der richtigen Temperatur jederzeit zur Verfügung." Alle Kälber, die hier aufgezogen wurden, werden auch in Tirol verarbeitet, um den Tieren stressige Transporte zu ersparen und kommen als Milchkalb oder Tiroler Almrind auf den Teller – seit heuer auch mit AMA-Gütesiegel. Auch direkt am Michelerhof können 10 kg Fleischmischpakete bestellt werden.

»Mr. Bean« melkt die Kühe

Die Räumlichkeiten des ehemaligen Kälberstalles wurden für einen eigenen Melkbereich verwendet – und hier taucht man in die landwirtschaftliche Zukunft ein: Kernstück ist ein vollautomatischer Melkroboter – von Benedikt liebevoll »Mr. Bean« getauft, in dem eine Kuh Platz findet. Zugang zur Melkanlage erhält die Kuh über ein Tor – aber nur, wenn der Computer bei Überprüfung ihres am Hals befestigten Transponders festgestellt hat, dass sie »melkbereit« ist. „Eine Kuh wird ein bis drei Mal pro Tag gemolken. Die Anlage weiß, wann es wieder so weit ist und lässt die Kuh passieren, die gerne hineingeht, weil sie während des Melkens Kraftfutter »als Gutzele« erhält. Es hat eine bestimmte Zeit der Umstellung gebraucht, denn die Kühe waren es ja gewohnt, dass sie in der Früh und am Abend einmal gemolken werden. Jetzt können sie ihre Melkzeit selber bestimmen – manche kommen immer noch zur gewohnten Zeit, andere mögen lieber

Am Foto oben eine der beiden Trinkstationen für die Kälber, die Milch dafür wird vom Melkroboter separiert. Am Foto rechts: ein Kalb beim Trinken. Die Kälberfütterung erfolgt über ein Förderband, wodurch Platz und Arbeit gespart werden kann.

abseits des Gedränges in Ruhe »in die Box«." Aber nicht nur, dass der flexible Schwenkarm mit der Melkmaschine die Melkbecher mittels einer 4G-Kamera auf den Zitzen platziert, diese werden vor dem Melken auch zusätzlich von der Maschine gereinigt und desinfiziert. Auf der Anzeigetafel erscheinen dann die ausgewerteten Daten der gemolkenen Milch: Temperatur, Menge (zwischen 8 und 15 l pro Melkvorgang), Zellgehalt uvm. „In den Verkauf bzw. in die Verarbeitung kommt über eine Pumpleitung nur die Milch, die allen Vorgaben entspricht, die andere wird für die Fütterung der Kälber in die Trinkstation gepumpt." Falls Probleme beim Melkroboter auftauchen, bekommt Benjamin Kranebitter eine Nachricht über eine App am Handy bzw. sind Überwachungskameras montiert, mit denen man sich – ebenfalls vom Handy aus – einen schnellen Überblick über den Stall verschaffen kann. Die Zeitersparnis durch das automatische Melken – „wir haben die erste Gea Monobox mit 4G Kamera Westösterreichs" – wird genutzt, um die Tiere besser beobachten und auf Bedürfnisse reagieren zu können sowie die erfolgreiche Vermarktung voranzutreiben.

Vielfalt am Michelerhof

Nahezu die gesamte Milch wird selbst verarbeitet zu: Milch in Mehrweg-Glasflaschen (pasteurisiert, Rohmilch oder fettarm 1%), Natur- und Fruchtjoghurt, Magertopfen, drei Sorten Fruchtmolke, Butter, Schlagobers und Kakao. „Wir beliefern selbst 400 KundInnen (fast täglich), sechs Volksschulen, Gastronomiebetriebe, Hofläden, Einzelhändler, Metzgereien, Bäckereien und Altersheime der Region.

Weitere Infos: www.michelerhof.com

Benjamin (l.) und sein Vater Benedikt Kranebitter bei der Steuerung von Melkroboter »Mr. Bean«. Über die Einstellungen kann man auch bestimmen, wie oft eine Kuh gemolken werden soll. „Ein Vorteil für die Kühe, die nun selbst bestimmen, wann sie ihre Milch hergeben und für uns, weil wir nicht in der Früh von der Milchauslieferung direkt in den Stall zum Melken müssen."

SPENGLEREI HASELWANTER
IHR MEISTERBETRIEB
Haselwanter Robert
Oberstrass 218a · 6416 Obsteig
Mobil 0664 - 645 66 22
info@spenglerei-haselwanter.at
www.spenglerei-haselwanter.at

BAUEN mit PLAN VERTRAUEN BAU
ENERGIE
Planung & Service Kurt Stengg
Projektplanung
Bauleitung
Energieausweis
Gebäudethermografie zertifiziert nach DIN EN 473 B, E, I,
Blower-Door-Test zertifiziert nach EN 13829
www.kurtstengg.at
Oberer Mooswaldweg 21
6416 Obsteig
k.stengg@tirol.com
0 660 / 553 3 670

Markus Worz
GARAGENTOR-TIROL
PLANUNG | MONTAGE | SERVICE
Barwies 333a
6414 Mieming
+43 664 39 05 500
markus@garagentor-tirol.at
www.garagentor-tirol.at
BICHLMAIER
HORMANN

bunter kunstreigen in der ak

Zur Kunstbetrachtung wurde im November in der AK-Bezirksstelle in Telfs eingeladen. 28 HobbykünstlerInnen bestückten den 21. AK-Kunstmarkt und konnten sich über viel Interesse an ihren Arbeiten freuen.

1 Die (größtenteils regionale) Künstlerschar mit AK-Bezirksstellenleiter Gregor Prantl (l.) 2 Zu sehen waren verschiedenste Werke von Karikaturen über Bilder in Acryl bis zu Keramikskulpturen 3 Die Chorkolleginnen Sabine Schöpf (l.) und Lydia Zangerl (r.) mit Elisabeth und dem ausstellenden Künstler Dr. Johann Gapp 4 Zwei Mal Brigitte aus Rietz, einmal Öfner (l.), einmal Neururer (r.) vor ihren Bildern 5 v.l. GV Josef Federspiel, Sonja Kaspar, Michaela Neuner und Robert Marthe (aus Obsteig) 6 Mit 14 Jahren die jüngste teilnehmende Künstlerin: Linda Daum stellte ihre künstlerischen Fotografien aus 7 v.l. Pezi, Sabine und Julia Friedrich mit einem Bild ihrer Katze, das Johann Gapp auf Anfrage anfertigte. Julia lernte seine Arbeiten bei einer Ausstellung im Noaflhaus kennen, als sie Praktikantin bei Anne Potocnik-Paulitsch (r.) war

Fotos: Offer

Feiern Sie mit uns!

Schon gehört? Hansaton eröffnet am 6. Dezember 2018 in der Obermarktstraße 4 in Telfs das neue Hörkompetenz-Zentrum!

Fachgeschäftsleiterin und Hörakustikerin Daniela Rödlach, Hörakustikerin Isabell Griot und Hörakustikerin i. A. Sabine Luggin freuen sich, mit Kunden und Interessenten von 08.30 bis 17.30 Uhr in ihrem neuen Fachgeschäft anzustoßen. Auf alle Gäste wartet ein kleines Geschenk. Termine für eine unverbindliche Beratung und kostenlose Hörmessung können direkt im Hörkompetenz-Zentrum in Telfs oder unter 0800 880 888 (Anruf kostenlos) vereinbart werden.

Das Hansaton-Team Telfs

Gutscheine ausschneiden und bei Hansaton in Telfs bis 6. Februar 2019 einlösen.

Hansaton Hörkompetenz-Zentrum · Obermarktstraße 4 · 6410 Telfs · Telefon 0800 880 888 · info@hansaton.at · www.hansaton.at

€ 400,–

Gutschein im Wert von 400 Euro beim Kauf eines neuen Hörsystems*

3+2

Gutschein für zwei gratis Packungen Hörgeräte-Batterien beim Kauf von drei Packungen*

Hörtest

Besuchen Sie uns zu einer professionellen Hörmessung bei einer gemütlichen Tasse Kaffee oder Tee.

* Beim Kauf von Hörsystemen gelten die € 400,– Rabatt auf den Gesamtbetrag der Eigenleistung für alle Hörsysteme der Komfort- und Spitzenklasse bei binauraler Versorgung (€ 200,– Rabatt beim Kauf eines Hörgeräts). Beim Kauf von drei Packungen Batterien (à 6 Stück) erhalten Sie zwei Packungen im Wert von € 11,90 gratis dazu. Pro Person kann jeweils nur ein Gutschein eingelöst werden. Nicht mit anderen Gutscheinen oder Rabatten kombinierbar. Nicht in bar ablösbar. Gültig bis 06.02.2019 in Telfs. Aktionsnummer 3411

Hansaton
Hörkompetenz-Zentren

Stimmungsvolles Adventshopping

Ersparen Sie sich lange Einkaufswege und mühsames Internetshopping. Wir haben für Sie einige Geschenktipps zusammengestellt – die Sie in nächster Nähe bekommen. Viel Spaß beim Beschenken.

Bummeln unterm Sternenhimmel

Der Telfer Advent 2018 lädt wieder an mehreren Tagen zum Standl-Schauen und zur Kiachl- und Glühweinverkostung ein. Genießen Sie die vorweihnachtlichen Düfte und die Stimmung am besten mit Familie und Freunden!

Sonntag, 2. Dezember 2018
13.00 – 19.00 Uhr, Bäuerlicher Adventmarkt im Klostergarten

Die Telfer Adventmarktsaison startet traditionell im Klostergarten der Franziskaner (Foto unten). Es duftet nach frischen Tannenzweigen, gerösteten Kastanien und Punsch. Die Telfer BäuerInnen bieten selbstgemachte Spezereien, Kiachln, Zelten, Speck, Würste, Käse, Honig, Kerzen, Bastelarbeiten, Weihnachtsdekoration, Adventkränze und kleine Geschenke an. Wärmende Getränke und eine kleine Jausn laden zum Verweilen ein. Schafe, Esel und Ponys im Streichelzoo sind ebenfalls mit dabei.

Samstag, 8. Dezember 2018
13.00 – 20.00 Uhr, Untermarktstraße: Telfer Monatsmarkt im Advent

Die Standler des Telfer Monatsmarktes bieten im Advent liebevoll handgefertigte Geschenke, kulinarische Köstlichkeiten und allerlei andere Feinheiten an. Bei einer gemütlichen Tasse Tee oder Glühwein kann man sich an der Feuerschale wärmen und so der Hektik des Christkindlalltags entfliehen und den Klängen der Weihnachtsmusik lauschen. Kinder können eine oder mehrere Runden am Karussell drehen. Dafür wird die Monatsmarktpause ausnahmsweise unterbrochen. ▶

...das ideale Weihnachtsgeschenk!

REISE-GUTSCHEINE

ADVENT-AKTION! €10,- €20,- €30,- €40,- *geschenkt!

Ausstellbar in beliebiger Höhe mit persönlicher Widmung.

* Bei Kauf eines Reisegutscheines im Mindestwert von € 100,- erhalten Sie einen Gutschein im Gegenwert von 10 % des gekauften Gutscheinwertes (pro einhundert Euro) für eine Dietrich-Reise 2019 von uns als Geschenk!
Gültig bis 24.12. 2018. Persönliche Abholung oder Postzusendung mit Erlagschein.

Dietrich's Christkindlservice 05262-62226
www.dietrich-touristik-at · info@dietrich-touristik.at

HaarWerk by Mira

LIFE ISN'T PERFECT BUT YOUR HAIR CAN BE ...

... HaarWerk by Mira in Telfs löst Ihre Haarprobleme

Für Sie ist jetzt schon WEIHNACHTEN ... denn alle Neukunden bekommen ein pflegendes GESCHENK!

Obermarktstraße 38
6410 Telfs
+ 43 5262 67150
info@haarwerk.co.at

ÖFFNUNGSZEITEN
DI-FR 8-18 Uhr
SA 8-14 Uhr

Schenken Sie Gutscheine der Mieminger Handels- und Gastronomiebetriebe

„Einkaufen am Mieminger Plateau"

… dieser Gutschein ist das passende Geschenk für Geburtstag, Hochzeitstag, Muttertag, Weihnachten, Firmenjubiläum - oder einfach um „Danke" zu sagen!

Erhältlich bei der Raiffeisenbank Mieminger Plateau!

Raiffeisenbank Mieminger Plateau

Sonntag, 16. Dezember 2018
13.00 – 19.00 Uhr, Bäuerlicher Adventmarkt am Birkenberg

Der bäuerliche Adventmarkt lädt vor der malerischen Kulisse des Birkenbergs am dritten Adventsonntag zum stimmungsvollen Beisammen sein ein. Kitsch und Ramsch sucht man hier vergebens. Ob Kerzen, Bastelarbeiten, Weihnachtsdekoration oder kleine Geschenke aus der Region – Hauptsache authentisch. Das gilt auch für die kulinarischen Genüsse. Kiachln, Zelten, Keschtn, Speck, Würste, Käse, Honig oder g'schmackiges Bauernbrot – hier ist alles handgemacht und kommt frisch von den örtlichen Bäuer-Innen.

Nehmen Sie sich Zeit und verweilen Sie an diesem wunderschönen Platz mit seinem unvergleichbaren Ausblick. Streichelzoo inklusive!

Infos: www.telferadvent.at oder www.facebook.com/TelferAdvent

Ein Kleinod abseits des Mainstreams

Onlineshop auf www.rauchzeichen.at
www.facebook.com/rauchzeichentrifftsteinreich

Saglstraße 16 · 6410 Telfs
im Feuerhaus Rohowsky
Telefon 05262 62581

IT'S YOUR STYLE

Was wärmt uns im Winter?
Warme Farben und kuschelige Jacken in Webpelz. Mit den passenden Accessoires machen wir DEINEN LOOK zum Statement.

TIPP
für alle, die noch kein passendes Weihnachtsgeschenk haben. Über **Geschenkgutscheine** von Danillo-Moden freut sich jede trendige Frau!

FASHION & TRENDS BY

DANILLO®
...fashion for women

RINASCIMENTO®

LIU·JO
ITALIA

WÖRGL · INNSBRUCK · STEINACH · VÖLS

WEBER
BIO SENFMANUFAKTUR
AT-BIO-701

Senfmanufaktur Weber
Josef-Gapp-Strasse 10
6410 Telfs
www.weber-senf.at

WEIHNACHTEN KOMMT NÄHER .....
Gib deinen Senf dazu!

Den **milden** für die **Oma** ...
den **scharfen** für den **Papa** ...
fruchtig für die beste **Freundin** ...
und alle weiteren ...
als Bescherung für sich **selbst**!

Das etwas andere Geschenk!

Sie finden unser Geschäft in St. Georgen, 50 m oberhalb der Metzgerei Lechner-Rauth!

Ab einem Einkauf von Euro 25,- 1 Glas Senf GRATIS!

Auf www.weber-senf.at online bestellen oder bei uns im Geschäft durchkosten!

Weihnachtsöffnungszeiten bis 21. Dezember: MO-FR von 10-17 Uhr

Die nächsten Kurse starten am 11. Jänner 2019

Alle Infos und Anmeldung bitte unter **www.spielraum-wasser.at** oder **0664 1405479** Sabine Mair

Shoppen & Gewinnen

Das zahlt sich doppelt aus: Wer in Telfs seine Weihnachtseinkäufe erledigt, wird nicht nur seinen Lieben eine Freude bereiten, sondern vielleicht auch selbst beschenkt werden – mit vielen attraktiven Preisen, die die Telfer Wirtschaft beim Glücksstern-Shopping verlost.

Ab dem langen Einkaufssamstag am 1. Dezember kann man in den zahlreichen Mitglieds-Betrieben (gekennzeichnet mit einem »Telfs-Shopping-Pickerl«) Lose sammeln und auf Gewinne hoffen …
1. Preis € 500,-, 2. Preis € 300,- und 3. Preis € 200,-, die wieder in der Branchenvielfalt in Telfs investiert werden können. Also, in Telfs einkaufen, Glücksterne holen und gewinnen!
Infos zu den Mitgliedsbetrieben auf www.telfs.at

MAIR'S BEERENGARTEN

Willkommen

zum traditionellen

Christbaummarkt

mit im Mondzeichen geschlagenen
Tiroler Christbäumen
sowie Punsch und Tee in der
stimmungsvollen Geschenke-
Genuss- & Dekowelt...

Täglich ab 8. Dezember geöffnet!

Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Mair
Mair's Beerengarten, Bichl 2, 6421 Rietz
Tel.: 05262-65317 | mairs-beerengarten.at

HÖHEPUNKTE

8. Dez. Eröffnung
mit Kiachl, Marmeladebuffet,
Beerenpunsch & Beerentee

Jeden Fr., Sa, So.
Geschenke- & Dekowelt
Kiachl, Marmeladebuffet,
Beerenpunsch & Beerentee

TIROLER Christbaum
Ein Stück Natur – frisch vom Bauern

EINFACHSCHENKEN

ÖFFNUNGSZEITEN SCHWIMMBAD:
MO-SO 10:00 - 22:00 Uhr
FRÜHSCHWIMMEN:
MO-FR 6:30 - 8:30
SA, SO, FEIERTAG 8:00 - 10:00
SAUNA:
MO-SO 10:00 - 22:00 Uhr
24. + 25.12.18 geschlossen
31.12.18 bis 18:00 Uhr geöffnet

€50
€100
WERTGUTSCHEINE + SPECIALS

SCHENKEN SIE WOHLBEFINDEN.

WWW.TELFERBAD.AT
FACEBOOK.COM/TELFERBAD

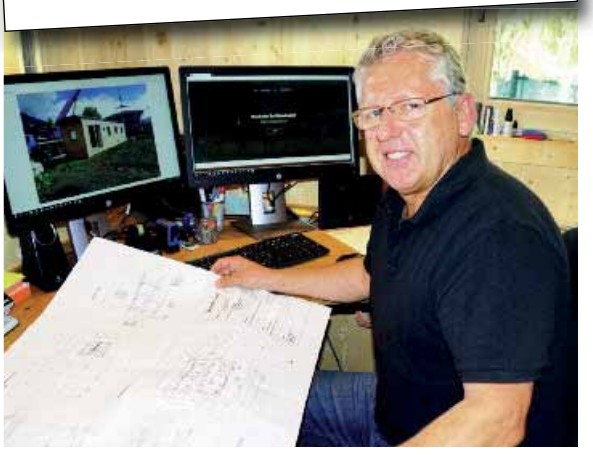
TELFER BAD
EINFACHEINTAUCHEN

Flexibilität & Wohnlichkeit auf kleinstem Raum

Was aus einer Idee mit genügend Engagement und Hartnäckigkeit werden kann, beweist Friedl Hörhager aus Innsbruck. Der gelernte Maurer und Zimmerer sorgt mit seinem Unternehmen Mobile Home Friedl für heimeliges Wohnen im Kleinformat.

Bereits 1995 entstand die Idee »Friedl Haus«, „aber die Zeit war noch nicht reif", meint Friedl Hörhager (am Foto rechts). Erst 2013 nimmt er die Pläne wieder aus der Schublade und geht daran, seinen Traum vom alternativen Wohnen zu verwirklichen. „Das Prinzip, ein Modulhaus in Holz zu errichten, das – zwar reduziert und kostengünstig – trotzdem vollen Wohnkomfort bietet, wird bei steigenden Grund- und Baukosten immer interessanter." So werden von Mobile Home Friedl individuelle Wohnlösungen in Innsbruck vorgefertigt, die mit LKW, Tieflader oder Traktor dann an den Standort geliefert und auf ein Punktfundament gesetzt werden. „Das Grundmodul ist 10 m² groß und kann jederzeit erweitert und auch aufgestockt werden." Geheizt wird elektrisch mit Infrarotheizung (das Häuschen ist vollisoliert und wintertauglich), ein vollständiges Bad ist im Lieferumfang dabei. Das Büro von Mobile Home Friedl ist im ersten „Friedls Haus« am Campingplatz Kranebitten untergebracht, das Friedl Hörhager gerne selbst als Wochenenddomizil nutzt. Mittlerweile sind Friedls Häuser auch im Unterland in Kramsach, in Natters, im Oberland oder auch in Oberösterreich zu finden. „Die Häuser, die nicht fest mit dem Untergrund verankert sind und dadurch auch wieder weitertransportiert werden können, werden nach der jeweilig gültigen örtlichen Bauordnung errichtet. Grundsätzlich wird als Baumaterial die heimische Fichte natur verwendet, da diese Holzart besonders widerstandsfähig ist und für ein optimales Raumklima sorgt. Für die Außenfassade sind nach Wunsch auch andere Holzarten möglich." Weitere Infos auch auf: www.mobile-home-friedl.at.

MOBILE HOME FRIEDL
FRIEDL HÖRHAGER
Kranebitter Allee 216 · 6020 Innsbruck
Tel. +43 (0)676 402 32 00
office@mobile-home-friedl.at
www.mobile-home-friedl.at



Auch die Rezeption am Campingplatz Kranebitten (o.) ist ein »Friedl Haus«. Friedl wohnt im Haus mit Wintergarten (l.)

Ein Häuschen mit allem Drum und Dran: wettergeschützte Terrasse, Küche, Bad

wetscher
ZUR SICHERHEIT

Per LKW wird das Haus geliefert und mit dem Kran an den richtigen Ort gestellt

dein herz schlägt
für brillante prozesstechnik?

JETZT BEWERBEN:
LEHRE.SWAROVSKI.COM

SWAROVSKI

29 november do

TELFS: 9-12 Uhr, Noaflhaus: Felix Mitterer – Eine Ausstellung. Die Ausstellung wurde bis 31. Jänner 2019 verlängert, geöffnet jeweils Do und Sa 9-12 Uhr und Fr 17-20 Uhr, Führungen mit der Kuratorin Mag. Claudia Mark (ohne Anmeldung) am 8. Dezember um 11 Uhr und am 21. Dezember um 17 Uhr.

TELFS: 19 Uhr, Rathaussaal: Buchpräsentation »Telfer Mundart«, weitere Infos auf der Homepage mundart.telfer.at.

TELFS: 20 Uhr, TiC im Sportzentrum: »Das Interview« von Theater im Container, Kartenreservierung: 0681/81957839 oder www.theater-im-container.at.

TELFS: 14-17 Uhr, eco telfs: Tag der offenen Tür mit Informationen zur schulischen Ausbildung an der Handelsakademie (auch Sport-HAK) und Handelsschule.

INZING: 19 Uhr, Schützenheim: Dorfschießen.

30 november fr

TELFS: Beginn des VHS-Kurses: »Hormonyoga – Workshop«, Info: www.vhs-tirol.at/telfs oder Tel. 0676/83038132.

TELFS: 19.30 Uhr, Noaflhaus: »Ein Abend mit Mark Twain« (zum 183. Geburtstag) von Hubert Flattinger, Frajo Köhle und dem Team der Bücherei & Spielothek.

TELFS: 20 Uhr, Rathaussaal: Kabarett Oliver Pocher »#socialmediabitch«.

TELFS: 20 Uhr, TiC im Sportzentrum: »Das Interview« von Theater im Container.

TELFS: 21.30 Uhr, Riddim Bar Kulturtreff: Jam Session mit LehrerInnen und SchülerInnen der Landesmusikschule Telfs und Umgebung.

FLAURLING: 14 Uhr, Gemeindezentrum: Adventkranzverkauf des Gartenbauvereins.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt.

MIEMING: 9-17 Uhr, Gemeindesaal: Adventbasar der Huangertstube.

MIEMING: 16-20 Uhr, Sozial- und Gesundheitssprengel: Letzte-Hilfe-Kurs, veranstalter von der Tiroler Hospizgemeinschaft, Anmeldung: Tel. 05264/20288 oder sprengel@sozial-mieming.at.

MIEMING: 19 Uhr, KunstWerkRaum Mesnerhaus: Vernissage zur Ausstellung »Druckgrafik/Objekt« von Karl und Anton Zauner (Dauer bis 16. Dezember, geöffnet jeweils Sa und So von 14-18 Uhr).

MÖTZ: 19.30 Uhr, Mehrzwecksaal Volksschule: 3. Merry Christ Mötz mit Kabarettist Daniel Lenz.

PETTNAU: 18 Uhr, vor dem Mehrzweckgebäude: Tuifllaffn, veranstaltet von der Landjugend.

PFAFFENHOFEN: 15-17 Uhr, Kinderstube Pfaffenhofen: Bastelnachmittag (die Ergebnisse werden beim Adventbasar am 7. Dezember dann verkauft).

POLLING: Nikolauseinzug und Tuifllaffn.

1 dezember sa

TELFS: Beginn des VHS-Kurses: »In der Weihnachtsbäckerei«.

TELFS: 8.30-11.30 Uhr, BRG/BORG: Tag der offenen Tür.

TELFS: Inntalcenter: Shiatsu-Schnuppertag mit ShiatsupraktikerInnen aus der Region im Einkaufszentrum – bringt willkommene Entspannung im Weihnachtsstress…

Fortsetzung auf S. 30

www.telfer-advent.at

Telfer Advent

BÄUERLICHER ADVENT

So. 02.12. |
Franziskanerklostergarten
13:00 – 19:00 Uhr

TELFER MONATSMARKT IM ADVENT

Sa. 08.12. | Untermarkt
13:00 – 20:00 Uhr

BÄUERLICHER ADVENT

So. 16.12. | Birkenberg
13:00 – 19:00 Uhr

wir sind TELFS

Fortsetzung von S. 28

TELFS: 14-18 Uhr, Kranewitter Stadl: Krippenausstellung mit Segnung der Krippen durch Dekan Peter Scheiring.

TELFS: 20 Uhr, TiC im Sportzentrum: »Das Interview« von Theater im Container.

TELFS/MÖSERN: 18 Uhr, Haus von Judith Neuner: 1. Adventfenster.

FLAURLING: 20 Uhr, Gemeindezentrum: Theateraufführung »Im Pfarrhaus ist der Teuf'l los« der Kanzingbühne, Kartenreservierung Tel. 0677/63094934 /17-20 Uhr).

HATTING: 14 Uhr, Gemeindesaal: Weihnachtsbasar.

HATTING: Tuifllaufen.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt.

MIEMING: 9-13 Uhr, Gemeindesaal: Adventbasar der Huangertstube.

MÖTZ: Mehrzwecksaal Volksschule: Adventbasar, veranstaltet von der Bastelrunde Mötz.

POLLING: Bergadvent und Dorflauf.

STAMS: ab 14 Uhr, Widum: Adventbasar der Pfarre Stams.

2 dezember so

TELFS: 10-18 Uhr, beim Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel« (jeden So).

TELFS: 10-18 Uhr, Kranewitter Stadl: Krippenausstellung.

TELFS: 13-19 Uhr: Bäuerlicher Advent im Klostergarten im Rahmen des »Telfer Advent«.

FLAURLING: 18 Uhr, Gemeindezentrum: Theateraufführung »Im Pfarrhaus ist der Teuf'l los« der Kanzingbühne.

MIEMING: 20.15 Uhr, Gemeindesaal: Zimt-Stern-Hagel-Voll »Ein besinnliches Weihnachtsinferno« mit Uli Brée, Ute Heidorn, Siggi Haider & Rafael Haider, Karten bei TVB Mieming und Obsteig, Gemeinde Mieming, Tel. 05264/5217 oder online.

MÖTZ: Mehrzwecksaal Volksschule: Adventbasar zum 1. Advent Café, veranstaltet von der Bastelrunde Mötz.

MÖTZ: ab ca. 17 Uhr: Krampusumzug, veranstaltet von der Landjugend Mötz.

STAMS: ab 10 Uhr, Widum: Adventbasar der Pfarre Stams.

3 dezember mo

TELFS: 19-21 Uhr, Gesundheits- und Sozialsprengel: Gesundheitsstammtisch „Ernährung – Verdauung – Fasten« mit Gesundheitspfleger Roland Wegscheider, Eintritt: freiwillige Spenden.

FLAURLING: 9 Uhr, Kultursaal: MUKI-Treffen.

HATTING: Wuzl-Treff, veranstaltet von Lebenswertes Hatting.

PETTNAU: 19 Uhr, Gemeindesaal: Außenstellenkonzert »Advent« der Landesmusikschule Telfs und Umgebung.

4 dezember di

INZING: 17.30 Uhr, Kirchplatz: Nikolauseinzug, veranstaltet von den Inzinger Klötzlern.

5 dezember mi

TELFS: 16.30-18 Uhr, Rathaussaal: Treffpunkt Tanz (immer mittwochs außer in den Ferien).

Fortsetzung auf S. 32

INNSBRUCK 9. JÄNNER 2019

Foto: Susannah Vergau

DAS PHANTOM DER OPER

Eines der erfolgreichsten Tournee-Musicals in Europa mit Weltstar Deborah Sasson und Axel Olzinger in den Hauptrollen!

DAS PHANTOM DER OPER

Neuinszenierung nach Gaston Leroux

Am 9. JÄNNER 2019

Ort: Congress Innsbruck, Saal Tirol Zeit: 20 Uhr

Das Musical von D. Sasson und J. Sautter hebt sich von allen bisherigen musikalischen Interpretationen des Literaturstoffes ab, indem es sich näher an die Romanvorlage hält. Die Rolle der Christine interpretiert die Bostoner Sängerin und Echo-Klassik-Preisträgerin **Deborah Sasson** selbst. Das Phantom wird von **Axel Olzinger** gespielt. **Stargast ist Uwe Kröger** in der Rolle des Persers. Des Weiteren wirkt ein **großes Ensemble** ausgewählter Sänger, Tänzer und Schauspieler mit. **Ein 18-köpfiges Orchester spielt die Musik live**. Dank **interaktiver Videoanimationen** taucht der Zuschauer in das mysteriöse Geschehen auf der Bühne ein.

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 53 560, in allen Raiffeisenbanken sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23, Webshop: www.kdschroeder.at

Zur liebgewordenen Tradition gehört der

ADVENTPFAD

an den Adventsonntagen im Alpenzoo

Beginn 16.00 Uhr beim Schaustall

Weihnachtsmusik und besinnliche Texte begleiten uns beim gemeinsamen Rundgang durch den stimmungsvollen, winterlichen Alpenzoo. Die Kinder sind eingeladen, mit ihren Laternen den Weg entlang der Tiergehege zu beleuchten. Der Auftakt ist beim Schaustall, wo die Kinder beim Warten die Tiere mit bereitgestelltem Futter versorgen dürfen. Den Abschluss bildet das Entzünden der Adventkerze vor der Alpenzoo-Krippe. Für den gemütlichen Ausklang bietet sich die Zoogastronomie ANIMAHL an.

ALPENZOO INNSBRUCK TIROL

Der 1. ADVENTPFAD findet am 2. Dezember statt.

Weiherburggasse 37
6020 Innsbruck
Tel. 0512-29 23 23
office@alpenzoo.at
www.alpenzoo.at

Zimt-Stern-Hagel-Voll

Der Kulturausschuss in Mieming lässt das Kulturjahr mit einem „besinnlichen Weihnachtsinferno“ ausklingen

Die Besucher versinken an diesem Abend zwei Stunden in besinnliche, heitere, herzergreifende und wunderbar aufbereitete Texte von Brée bis Polt. Das Erfolgsstück wird von vier wunderbaren Darstellern, Uli Brée, Ute Heidorn, Rafael und Siggi Haider, auf die Bühne gebracht. Karten und mehr Informationen findet man auf www.mieming.at.

Mieming gedeiht seit einigen Jahren zu einem besonderen Kulturort heran, die Vielfalt der Kunst findet hier ihren Platz. Der Kulturausschuss mit der Obfrau Maria Thurnwalder (MARIVA) ist federführend für das umfangreiche Angebot. Neu für 2019 ist das „Kulturfünferl“, das vorerst als Pilotprojekt für alle MiemingerInnen gilt (eine Erweiterung auf andere Gemeinden ist angedacht), mit dem Erwerb der Karte erhält der Besucher auf jede Veranstaltung Euro 5,- Ermäßigung.

Neu ist auch die Zusammenarbeit mit dem Verein „MusikForum-Fulpmes“, gemeinsam werden 2019 vier Konzerte abwechselnd in Fulpmes und Mieming ausgetragen.

„Mieming gibt jungen Künstlern eine Plattform“ bleibt auch 2019 das Motto in Mieming. Junge Künstler können sozusagen als Vorgruppen auftreten, Meldungen dafür nimmt gerne die Gemeinde Mieming entgegen. Bestehen bleibt das (welt)offene Konzept der Sommer-Sonntag-Matinees im Kulturstadls, der am Sonntag, 30. Juni 2019 mit José Teran seine Pforte öffnet.

Das aktuelle Programm finden Sie unter **www.mieming.at**. Mieming lädt auch 2019 wieder zu vielen interessanten Begegnungen ein!

Fortsetzung von S. 30

OBSTEIG: 16 Uhr, Landgasthof Partner Unterstrass: Nikolauseinzug vom Treffpunkt in die Kirche, anschließend Krampusumzug vor dem Landhotel Stern.

PETTNAU: 17 Uhr, Pfarrkirche Leiblfing: Nikolausfeier mit musikalischer Gestaltung durch den Kinderchor.

6 dezember do

INZING: 18 Uhr, Schützenheim: Wurst- und Zeltenwatten der Schützenkompanie Inzing.

7 dezember fr

TELFS: Beginn des VHS-Kurses: »Hormonyoga – Wochenkurs«.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt.

MIEMING: 19 Uhr, Gemeindesaal: Adventsingen der Chorgemeinschaft Mieming mit Übern Inn Dreigesang, Familienmusik Rohregger, Mieminger Sängern und dem Klarinettenensemble der Musikkapelle Mieming.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Konzert Ensemble Classico.

PFAFFENHOFEN: 16-20 Uhr, Kinderstube Pfaffenhofen: Adventbasar mit selbstgebastelten Geschenken zugunsten der Kinderstube.

8 dezember sa

TELFS: 9.30-11 Uhr, Noaflhaus: Krippenbasteln im Telfer Museum, Anmeldung Tel. 0676/8303 8307 oder noaflhaus@telfs.gv.at.

TELFS: ab 13 Uhr, Untermarkt: Telfer Monatsmarkt im Advent.

TELFS/MÖSERN: 18 Uhr, Haus Neuner/Krammer: 2. Adventfenster.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt.

MÖTZ: Familien-Fackelwanderung von der Volksschule zum Birgele mit Adventsingen der Chors »Stimmig«.

OBERHOFEN: ab 14 Uhr, Dorfplatz: Adventmarkt der Bäurinnen.

PETTNAU: 16.30 Uhr, vor der Pfarrkirche Leiblfing: Krippenfeier, veranstaltet von den Bäuerinnen.

SILZ: 19 Uhr, Pfarrkirche: Adventkonzert »Rat Bat Blue« im Rahmen des Silzer Kulturherbstes.

9 dezember so

PETTNAU: 18 Uhr, Pfarrkirche Leiblfing: Adventsingen der Sängerrunde Pettnau.

POLLING: Christbaumverkauf.

RIETZ: Pfarrkirche: Adventsingen mit dem MGV, dem Männergesangsverein.

STAMS: 9 Uhr, Schulplatz: Christbaumverkauf.

11 dezember di

INZING: 15.30 Uhr, NMS: Mutter-Eltern-Beratung.

MIEMING: 21 Uhr, Restaurant Greenvieh: Konzert Gilbert und Band live & unplugged, Karten im Alpenresort Schwarz erhältlich: Tel. 05264/5212-300 oder E-Mail: concierge@schwarz.at.

SILZ: 9.30 Uhr, Jugendheim: Infovormittag »Kleinkindalter« des EKIZ Silz.

12 dezember mi

TELFS: Beginn des VHS-Kurses: »Malen nach Bob Ross«.

STAMS: 10-15 Uhr, KPH Edith Stein: Tag der offenen Tür.

13 dezember do

TELFS: 21.30 Uhr, Riddim Bar Kulturtreff: Jam Session mit LehrerInnen und SchülerInnen der Landesmusikschule Telfs.

FLAURLING: 14 Uhr, Gemeindezentrum: Seniorenweihnacht.

14 dezember fr

TELFS: 19 Uhr, Rathaussaal: musikalisches Weihnachtsmärchen »Tuttifäntchen« mit Concertino der Landesmusikschule Telfs.

FLAURLING: 17 Uhr, Gemeindezentrum: Weihnachtsfeier Volksschule.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt.

OBSTEIG: 18-20 Uhr, Bücherei: Büchereistammtisch.

SILZ: Kühtai: Weltcup im Rennrodeln Naturbahn am Sonnenlift.

Fortsetzung auf S. 34

KPH EDITH STEIN
Kirchliche Pädagogische Hochschule
Tage der offenen Tür
12.12.2018 und 06.03.2019
10:00 bis 15:00 Uhr - Hochschulstandort Stams
www.kph-es.at

Lehrerin/Lehrer werden
Studieren am Hochschulstandort Stams
Primarstufe (1. bis 4. Schulstufe) Bachelor- und Masterstudium
Sekundarstufe (5. bis 13. Schulstufe) Gemeinsames Bachelor- und Masterstudium von KPH Edith Stein, Universität Innsbruck, Universität Mozarteum, PH Tirol und PH Vorarlberg www.lb-west.at
Unterrichtsfach Religion im Studium der Primar- oder Sekundarstufe

Lehrerin/Lehrer sein
Fort- und Weiterbilden an den Hochschulstandorten Stams und Innsbruck
Fort- und Weiterbildung
Erweiterungsstudien, Hochschullehrgänge, Seminare, Studientage

Kirchliche Pädagogische Hochschule Edith Stein
lehrerinnenbildung.stams@kph-es.at, Tel. 05263/5253
www.kph-es.at

GYMNASIUM TELFS
UNTERSTUFE UND OBERSTUFE

TAG DER OFFENEN TÜR
1.12.2018 von 8.30 – 11.30 Uhr
Weissenbachgasse 37 Telfs www.brg-telfs.tsn.at

Foto: Villa Blanka / Charly Lair

TOURISMUSAUSBILDUNG IN INNSBRUCK

Die VILLA BLANKA bietet eine praxisnahe Ausbildung an einer unternehmerischen Schule. Den AbsolventInnen stehen alle Türen in diversen Berufssparten offen.

ANZEIGE

Die Höhere Lehranstalt für Tourismus vermittelt Schüler/innen in 5 Jahren eine höhere allgemeine und fachliche Bildung und ermöglicht ihnen anschließend das Studium an einer Universität oder Fachhochschule. Die drei Ausbildungszweige International, Digital und Touristal schließen mit insgesamt vier Lehrabschlüssen inklusive Matura ab.
Alternativ steht den SchülerInnen die Kulinarische Meisterklasse zur Verfügung. Dies ist eine 3-jährige Hotelfachschule mit hoher Praxisorientierung in Kooperation mit Haubenköchen, welche perfekt für Jugendliche mit praktischem Geschick und Interesse für gehobene Kulinarik ist.

WIR LEBEN, WAS WIR LEHREN

Die VILLA BLANKA ist international, leistungsorientiert und modern und verfügt ab sofort über einen neuen, hochwertigen Wohn-Campus mit Lernunterstützung und attraktivem Freizeitangebot. Das tägliche Buffet garantiert das Wohl der SchülerInnen. Spaß und Gemeinschaft bieten die Sportmannschaften, ein Fitnessstudio, die Schulband, sowie Billard, Tischfußball und eine Netflix-Großleinwand. Eine optimale Verkehrsanbindung und kurze Heimfahrt ab Freitagnachmittag sind garantiert.

VILLA BLANKA
INNSBRUCK

JAN
24.
TAG DER OFFENEN TÜR

Tourismusschulen VILLA BLANKA in Innsbruck

mit zugehörigem Wohn-Campus

Höhere Lehranstalt für Tourismus mit 3 Spezialisierungszweigen

In 5 Jahren Reife- und Diplomprüfung
sowie 4 Lehrabschlüsse.

Moderne Spezialisierungszweige:
VILLA BLANKA **international** (3 Fremdsprachen)
VILLA BLANKA **digital** (E-Tourismus)
VILLA BLANKA **touristal** (Hotel- und Tourismusmanagement)

Praxisfachschule Kulinarische Meisterklasse

In 3 Jahren Ausbildung zum/r Hotelkaufmann/-frau
sowie 3 Lehrabschlüsse zum/r

Koch/Köchin
Restaurantfachkraft
Hotel- und Gastgewerbeassistent/in

Weiherburggasse 31, 6020 Innsbruck I **www.villablanka.com**

Fortsetzung von S. 32

STAMS: 17.45 Uhr, Basilika Stift Stams: Adventvesper – Choral Evensong.

15 dezember sa

TELFS: Inntalcenter: Shiatsu-Schnuppertag mit ShiatsupraktikerInnen aus der Region.

TELFS: 14 Uhr, Klosterkirche: Charismatischer Segnungsgottesdienst.

TELFS/MÖSERN: 18 Uhr, Haus von Kathrin Holzer: 3. Adventfenster.

FLAURLING: ab 16 Uhr, Christkindlmarkt, veranstaltet von den Jungbauern, 16.30 Uhr, Pfarrkirche: Lichtfeier, veranstaltet vom Kreis für Ehe und Familie.

HATTING: ab 14 Uhr, Backofen beim Widum: Brotbacken mit den Hattinger Bäuerinnen; außerdem Christkindlmarkt, veranstaltet von Lebenswertes Hatting.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt.

INZING: Mehrzwecksaal: Vereinsmeisterschaft und Weihnachtsfeier des RSCI.

MIEMING: 14.30-18 Uhr, Gemeindesaal: Seniorenweihnachtsfeier.

OBSTEIG: 15-21 Uhr, Weihnachtsstraße der Obsteiger Vereine neben Landhotel Stern.

SILZ: Kühtai: Weltcup im Rennrodeln Naturbahn am Sonnenlift.

STAMS: 17 Uhr, Kegelbahn Haslach: Adventstimmung.

16 dezember so

TELFS: 13-19 Uhr: Bäuerlicher Advent am Birkenberg im Rahmen des »Telfer Advent«.

PETTNAU: Mehrzweckgebäude: Öffnung Adventfenster mit kleiner Feier.

RIETZ: 14 Uhr, Gemeindesaal: Weihnachtsfeier – Pensionistenverband und Seniorenbund.

STAMS: 16 Uhr, Heilig Blut Kapelle Stift Stams: Besinnliche vorweihnachtliche Stunde mit Anton Nolf (Barocktrompete) & Florian Überall (Texte), Spenden für ein Waisenhaus in Sri Lanka erbeten.

18 dezember di

OBERHOFEN: 18 Uhr, Mehrzwecksaal: Weihnachtskonzert mit den Kinderchören Oberhofen 1+2 der Landesmusikschule Telfs.

OBSTEIG: 9.30 Uhr, Gemeindeamt: Mutter-Kind-Beratung.

19 dezember mi

TELFS: 18 Uhr, Chorsaal Musikschule: Weihnachtskonzert mit den Kinderchören Telfs 1+2+3 der Landesmusikschule Telfs.

PETTNAU: 17.30 Uhr, Kultursaal: Weihnachtsfeier für alle.

21 dezember fr

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt.

POLLING: Christkindeinzug.

22 dezember sa

TELFS: Inntalcenter: Shiatsu-Schnuppertag mit ShiatsupraktikerInnen aus der Region im Einkaufszentrum – bringt Entspannung im Weihnachtsstress…

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt.

23 dezember so

HATTING: ab 17 Uhr, Feuerwehr Hatting: Friedenslicht.

HOTEL

DIANA

SEEFELD · TIROL

mein monat WIRT DES MONATS

Klosterstraße 97 · 6100 Seefeld · **T +43 5212 2060**
info@hotel-diana.at · **www.hotel-diana.at**

BBB Bier · Bottich · Bad

Tiroler Genusstradition modern interpretiert und herzlich serviert

Das Restaurant »Heimatliebe« im Hotel Diana in der Seefelder Fußgängerzone ist ein beliebter Treffpunkt für alle, die Tiroler Kost und internationale Spezialiäten genießen wollen. In den gemütlichen Stuben oder im Wintergarten kann man sich mit familiärer Herzlichkeit kulinarisch verwöhnen lassen und davor oder danach die Winterfreuden von Spaziergängen bis Schifahren und Rodeln am Plateau erleben.

Gastlichkeit mit Tradition

Bereits die Großeltern von Stephan Öfner führten eine Frühstückspension in Seefeld, die die Eltern 1977 zum Hotel Diana erweiterten. Stephan Öfner ist stolz darauf, dass die Traditionen auch beim Team sichtbar werden: „Wir haben viele MitarbeiterInnen – in der Küche wie auch im Service – die bereits seit 25 oder 30 Jahren im Team sind. Das garantiert auch eine beständige Qualität. Und trotz ständiger Weiterentwicklung und Modernisierung des Hauses steht der echte Tiroler Wirtshaus-Charme bei uns an erster Stelle."

Gesellige Vielfalt

Natürlich kann im »Heimatliebe« auch das romantische Abendessen zu zweit genossen werden, aber die Stuben und der Wintergarten bieten sich auch für größere und kleinere Feste im Familienkreis oder Geburtstags-, Firmen-, Jubiläums- und Weihnachtsfeiern (bis zu 60 Personen) an. Gerne kann auf Wunsch ein individuelles Menü zusammengestellt werden. „Wir achten bei den Zutaten auf frische Regionalität und beziehen z.B. das Gemüse aus Ranggen und das Fleisch aus Haiming." Das Fleisch kann übrigens auch in Form von Fondue verspeist werden: „Die Fondue- (Käse oder Fleisch), Raclette- oder Tischgrill-Abende (Anm.: Letzteres als Mixed Grill am heißen Stein mit Schmackhaftem von Steak bis Garnelen) sind sehr beliebt, ebenso wie das Bier-Bottich-Bad, in dem man sich herrlich entspannen kann!"

Reservierungen unter: info@hotel-diana.at oder Telefon 05212/2060.
Öffnungszeiten – ab 7. Dezember wieder für Sie da: Warme Küche durchgehend von 11.00 bis 21.30 Uhr

Wohlfühl-Ambiente in den Stuben und im Wintergarten und Schmackhaftes am Teller – im »Heimatliebe« kann man sich dem Genuss hingeben

JAMNIK-ELEKTRO GmbH
Elektroinstallationen
Sat-TV-Computer
Elektrofachhandel
Großhandel
Schnellservice
Münchnerstr. 487
6100 Seefeld
Mobil: 0664/255 93 92
Tel: 05212/3949
Fax: 05212/4880
e-mail: a.jamnik.elektro@aon.at
www.elektro-jamnik.at
behördlich konzessioniertes Elektro-Unternehmen

Greiff Textile Mietsysteme
Trend mit Tradition:
Mietwaesche.de

Gösser

IHR TIROLER PARTNER FÜR KÄLTEANLAGEN UND KLIMATECHNIK
SPARER
EDMUND SPARER KLIMA & KÄLTETECHNIK GMBH
DORFWEG 9 AMPASS 6070
KAELTE@SPARER.COM WWW.SPARER.COM
TOSHIBA PREMIUM PARTNER
HOTLINE: +43 512 347018

SCHERL VERSICHERUNGSMAKLER
MMag. Paula Scherl
kompetent • kundenorientiert
unabhängig
GISA 21817717
www.vb-scherl.at

Foto: Olympiaregion Seefeld David Johannson

www.seefeld2019.com: Seefeld wird

Im letzten Jahr hatten in Seefeld die Bagger und Baumaschinen Hochkonjunktur – Seefeld bereitet sich auf die 52. FIS Nordischen Ski-Weltmeisterschaften 2019 vor, die vom 19. Februar bis 3. März stattfinden werden. Mit dem neu gestalteten Bahnhof Seefeld und der Sanierung der WM-Halle sind nun zwei der Großprojekte bereits abgeschlossen, an anderer Stelle wird noch kräftig gearbeitet.

Bahnhof als »Tor zur Olympiaregion«

Rund 150.000 Besucher werden laut Schätzung der ÖBB die Nordischen Ski-Weltmeisterschaften live vor Ort miterleben, viele davon entscheiden sich für die An- und Rückreise mit den ÖBB. Mit der Neugestaltung des Bahnhofs wird dabei der Wunsch nach einem attraktiven, kundenfreundlichen und barrierefreien Zugang zum öffentlichen Verkehr Rechnung getragen. „Bereits seit einem Jahr in Betrieb ist der neue überdachte Busterminal vor dem Bahnhof, von dem aus nun fünf Buslinien (Mösern, Leutasch, Mittenwald, Dorfbus und Skibus) starten, während der nordischen Ski-WM werden zusätzliche Shuttlebusse zum Bahnhof Telfs/Pfaffenhofen eingeschoben“, erklärt Bürgermeister Werner Frießer. Auch der Bahnhofvorplatz wurde ästhetisch aufgewertet und zur autofreien Zone erklärt.

Weitere Verbesserungen rund um den denkmalgeschützten Bahnhof, die nun im November 2018 abgeschlossen wurden: • zwei Personenlifte für barrierefreien Zugang zu den Bahnsteigen • helle und breite Unterführung • je 80 Meter Bahnsteigüberdachung an beiden Seiten • Park & Ride Anlage für 63 PKW-Abstellplätze • taktiles Blindenleitsystem als Hilfe für sehbehinderte Personen • neues Infobüro des Tourismusverbandes Seefeld »Haus des Gastes« • 2.000 Meter neue Gleise, 1.700 Stück neue Bahnschwellen, 4 neue Weichen • Erneuerung der Fahrleitung. Zukünftig gibt es eine Zugfre-

Das OK-Team der Nordischen WM Seefeld 2019

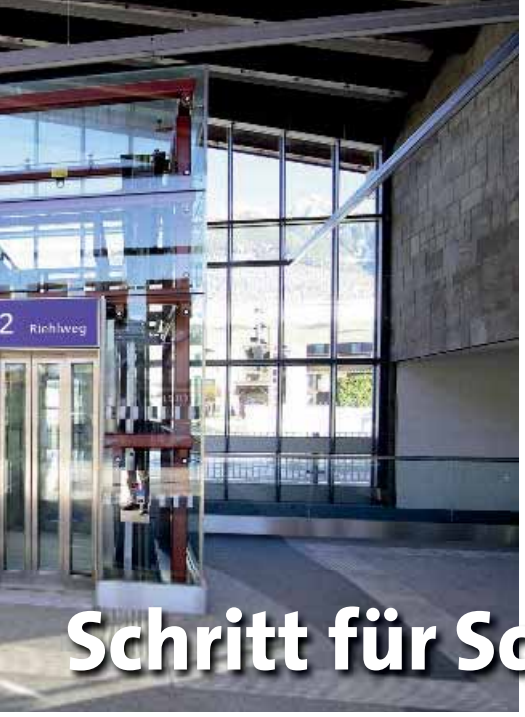
Bei der Realisierung des Bahnhof Seefeld waren folgende Firmen maßgeblich beteiligt:

AEP Planung und Beratung GmbH
Beratende Ingenieure
Münchner Straße 22 · A-6130 Schwaz
T +43 (0)5242 714 55
F +43 (0)5242 714 55-20
office@aep.co.at · www.aep.co.at
AEP PLANUNG + BERATUNG

stoll.wagner + partner
architektur ZTgmbH
www.stoll-wagner.at

FRÖSCHL

TEAM TK SICHERHEIT · ENERGIE · BAU GMBH
Toblatnerweg 12a
A-6401 Inzing
Tel.: +43 650-8648603
mail:office@team-tk.at
www.team-tk.at



Schritt für Schritt WM-tauglich gestaltet

quenz von 54 Zughalten (S-Bahn und REX) in Seefeld pro Werktag, am Wochenende sogar direkte ICE-Verbindungen nach Hamburg und Dortmund. Insgesamt investierten die Vertragspartner (Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (BMVIT), Land Tirol, ÖBB-Infrastruktur AG und Gemeinde Seefeld) für den Bahnhof eine Summe von 2,8 Millionen Euro.

WM-Halle bereit für Presseansturm

Die WM-Halle am westlichen Ortseingang, die für die FIS Nordischen Ski-Weltmeisterschaften 1985 in Seefeld errichtet wurde, erhielt nun mit einem »Face-lifting« ein modernes Erscheinungsbild und wurde in Teilbereichen saniert. Die Dachdecker waren schon vor ca. drei Jahren im Einsatz, auch das Lokal in der WM-Halle wurde damals umgestaltet. „Neu sind die einladende Holzfassade und der großzügige Eingangsbereich, der mit einer Liftanlage zusätzlich barrierefrei gestaltet wurde. Auch das Fitness-Studio, das besonders während der WM auch für die Athleten sehr wichtig sein wird, wurde hell und freundlich umgebaut und die Sanitäranlagen den neuesten Standards angepasst“, zählt Bürgermeister Werner Frießer die Bautätigkeiten auf. Eine Entrauchungsanlage bringt zusätzlichen Gewinn für das Raumklima. „In den beiden großen Tennishallen werden dann die Arbeitsplätze der Journalisten während der Ski-WM entstehen – in einer Halle die schreibenden und in der zweiten die Radio- und Fernseh-Journalisten.“ Etwa 1.600 werden erwartet, bei den Weltcup-Bewerben im Jänner 2018 konnte das Pressezentrum schon auf seine Tauglichkeit getestet werden.

Und noch einiges zu tun …

Noch in Bau sind derzeit das technische Center, das zukünftig alle Pistengeräte und Hilfsmittel zur Loipenpräparierung sowie ein Lager für Absperrungen, Schilder, Wegweiser und Hinweistafeln beherbergen soll. Auch die WM-Arena mit markantem Turm direkt neben den Sprungschanzen wird derzeit fertiggestellt. Hier wird auch das Volunteer-Center beheimatet sein, wo die gesamte Logistik und Einteilung aller freiwilligen WM-HelferInnen („über 800 aus aller Welt haben sich bereits angemeldet“) abgewickelt wird.

„Noch haben wir etwas Zeit und »Hand in Hand« – wie der Leitspruch der FIS Nordischen Ski-Weltmeisterschaft 2019 lautet – werden wir das angehen und alles zeitgerecht fertigstellen“, zeigt sich Bürgermeister Werner Frießer optimistisch.

Weitere Infos:
www.seefeld.com oder
www.seefeld2019.com

Fotos: Lechner

Bei der Realisierung der WM-Halle Seefeld waren folgende Firmen maßgeblich beteiligt:

IFS ZIVILTECHNIKER GMBH
A-6020 Innsbruck · Eduard-Bodem-Gasse 9
Tel.: +43(0)512/360320 · Fax: 360322 · e-mail: office@ifs-zt.at
TRAGWERKSPLANUNG – STATIK
Wohnhäuser – Tiefgaragen – Lärmschutzwände – Brücken – Kläranlagen – Betriebsbauten – Tiefbau – Krankenhäuser – Umbauten
STAHLBAU - HOLZBAU - BETONBAU

IHR KOMPETENZPARTNER
FÜR ZUKUNFTSORIENTIERTE GESAMTLÖSUNGEN
ELEKTROTECHNIK STEINLECHNER
HANDEL . SERVICE . PLANUNG . INSTALLATION
Telefon 05224-52051 . office@elektro-steinlechner.at
www.elektro-steinlechner.at

Konsequent bio, fair, nachhaltig:

Bei thomas' Kaffee- & Genussmanufaktur kein leeres Versprechen

Vor vier Jahren eröffnete Thomas Hofer die erste Kaffeerösterei mit Hofladen in Telfs und verfolgt seither geradlinig die Idee von zukunftsorientiertem Handeln und nachhaltigem Schenken.

„Wir müssen an die kommenden Generationen denken und die Erde mit ihren Ressourcen sinnvoll nutzen", meint Unternehmer Thomas Hofer, der seine Bemühungen vor kurzem mit der BIO-Zertifizierung krönen konnte. „Uns freut besonders, dass spürbar ein Umdenken stattfindet und immer mehr KundInnen extra deshalb zu uns kommen."

Der Grundsatz der **Bio-Kaffeerösterei**: Nur fair gehandelter Kaffee wird verarbeitet. „Wir kennen jeden unserer Kaffeebauern und Produzenten persönlich und sie erhalten einen fairen Preis für ihre Erzeugnisse. So können sie und ihre Familien gut davon leben – in Kolumbien sind das z.B. die Nasa-Indianer, auch unser Kaffee aus Äthiopien (Afrika) und Honduras (Zentralamerika) sorgt nicht nur für eine Lebensgrundlage dort, sondern auch für Projekte zum Thema Bildung oder Klima." Bei einer Reise durch Kolumbien konnte er sich vor kurzem persönlich ein Bild davon machen. Geröstet wird der Kaffee dann in Telfs – „immer frisch nach Bedarf« – elf verschiedene Röstungen und zwei bis drei Kaffeeraritäten werden angeboten. Der angeschlossene **Bio-Hofladen** setzt ebenfalls auf »Einkauf mit gutem Gewissen«: „Wir verkaufen ausschließlich Produkte kleiner Bauern und Produzenten aus der Region und ich fahre mit meiner Frau Sylvia durch ganz Österreich, immer auf der Suche nach Spezialitäten in Bio-Qualität." Mit vollem Kofferraum und vielen »nachhaltigen« Kontakten kehren sie dann nach Telfs zurück, um mit Fachberatung die »Geschenke mit Sinn« in ihrem Laden zu präsentieren. „Die KundInnen haben die Sicherheit zu wissen, wo die Produkte herkommen und unterstützen damit auch die Vielfalt in unserem Land." Von verschiedenen Bio-Ölen, Essigen, Pasteten, Chutneys, Honig, Tee über Trinkschokolade, Nudeln oder Direkt-Säfte pur ist da viel Schmackhaftes dabei. Neu im Sortiment sind auch Kaffeemaschinen und Zubehör rund um das Thema Kaffee und Zubereitung. „Egal, ob Sie ein individuelles Weinhnachtsgeschenk, z.B. mit Bio-Produkten suchen oder in unseren Räumlichkeiten frühstücken, ein Meeting oder eine Feier veranstalten wollen – einfach vorbeikommen und genießen!"

thomas' BIO KAFFEE

HANDGERÖSTET IN TIROL

Öffnungszeiten: Mi, Do, Fr von 15.00 bis 19.00 Uhr, Sa 9.00 bis 13.00 Uhr. Reservierungen (für Frühstück) telefonisch unter 0699 18268366.

Im Oktober war Thomas Hofer persönlich bei den Nasa-Indianern in Kolumbien bei der Kaffee-Ernte dabei

Fotos: Privat

Fotos: Offer

Von Kolumbien nach Telfs: Thomas Hofer setzt bei Produktion und Verarbeitung auf höchste Qualität und präsentiert in seinem Verkaufs- und Schauraum »alles rund um den Kaffee«

thomas' 1. KAFFEERÖSTEREI Telfs seit 2014

thomas' Kaffee- & Genussmanufaktur

BIO Rösterei & Hofladen

THOMAS HOFER
Höhenstraße 80 · 6410 Telfs
Telefon 0699 18268366
office@thomas-kaffee.at

AT-BIO-301

AUSTRIA Bio GARANTIE AT-BIO-301

www.thomas-kaffee.tirol

Den Telfern »aufs Maul« g'schaut

… haben Angelika und Hubert Agerer mit Hansjörg Hofer vom Telfer Kultur- und Bildungsforum. Am 29. November (heute abend) um 19 Uhr wird das Ergebnis in Buchform »Telfer Mundart« im Rathaussaal präsentiert.

v.l. Hubert u. Angelika Agerer, Hansjörg Hofer

Foto: Cabi Hofer

Ein Buch über die »Munde« wurde bereits vom Telfer Kultur- und Bildungsforum 2014 herausgegeben (»2662 Hohe Munde«), nun wurde in vielen Arbeitsstunden in den letzten Jahren den speziellen Telfer Ausdrücken nachgespürt. „1992 wurde durch den Heimatbund Hörtenberg die Broschüre »Zwischen aachetzen und zwoozlen – Eine Telfer Mundartsammlung« gestaltet", ergänzt Hansjörg Hofer. Das aktuelle, über 2.000 Ausdrücke umfassende Mundart-Wörterbuch wird dabei durch Texte (z.B. Kinderreime, Redewendungen, Sprüche, Erzählungen, …), die Telfer Haus- und Vulgonamen, eine Spielesammlung, „Insre Brunnen", Telfer Brauchtum, den Beitrag „Warum Telfer und nicht Telfser?" sowie die Telfer Flurnamen ergänzt. Als Besonderheit liegt dem Buch ein Flurnamen-Plan bei. „Das 256 Seiten umfassende Buch zur 'Telfer Mundart' wird allen Telferinnen und Telfern sowie mit Telfs verbundenen Menschen gewidmet und sollte in keinem Telfer Haushalt fehlen!", meinen Hansjörg Hofer und Hubert Agerer (Obmann bzw. Kassier des Telfer Kultur- und Bildungsforums und für die Projekt-Gesamtleitung zuständig). Bereits im Jahre 2002 wurde durch Mag. Ewald Heinz eine Spielesammlung zusammengestellt, die über die Marktgemeinde Telfs herausgegeben wurde. Diese Sammlung wurde ergänzt und nun sind im Buch 48 Spielanleitungen angeführt. Bei der Buchpräsentation wird man das eine oder andere Spiel ausprobieren können. Neben Fachlichem zur Telfer Mundart ist heute abend auch Gelesenes und Gesungenes sowie die eine oder andere Überraschung vorgesehen, wie z.B. der von Prof. Heinrich Tilly gestaltete Buchumschlag.

Im Anschluss an die Präsentation lädt die Marktgemeinde Telfs zu einem Umtrunk im kleinen Rathaussaal ein. Mit dem Buch wird auch der verstorbenen Mundartsammler Hilde Agerer vulgo Beatl († 2016), Lydia Stockmeyer vulgo Haundl († 2009) und Karl Unterlechner († 1997) sowie dem Spielesammler Mag. Ewald Heinz († 2017) gedacht.

Weitere Informationen bzw. zukünftig auch Ergänzungen zum Buch sind auf der Homepage – mundart.telfer.at (ohne www eingeben!) – nachzulesen.

Die Herausgeber – Marktgemeinde Telfs und Telfer Kultur- und Bildungsforum – freuen sich auf zahlreichen Besuch. Der Eintritt ist frei!

Krippele schaug'n im Stadl

Im stimmungsvoll rustikalen Ambiente des Telfer Kranewitterstadls findet auch heuer wieder die Krippenausstellung des Telfer Krippenvereins statt.

In unzähligen Stunden wurden seit Anfang September von den TeilnehmerInnen des Krippenbaukurses 17 Krippen gebaut (siehe Foto unten). Begleitet wurden sie dabei von Krippenbaumeistern und – helfern des Krippenvereins. Auch botanisches Zubehör für Krippen und viele aufwändig gestaltete Geschenkideen, die bei der Krippenausstellung zum Verkauf angeboten werden, wurden von den (weiblichen!) Mitgliedern des rührigen Krippenvereins gebastelt. Außerdem erwarten die Besucher zahlreiche Köstlichkeiten: Hausgemachte Kiachl, Gerstlsuppe sowie Kuchen und Kekse sind zu verkosten.

Foto: Telfer Krippenverein

Öffnungszeiten:
Am 1. Adventwochenende:
Samstag, 1. Dezember, von 14.00 – 18.00 Uhr mit Segnung der Krippen durch Dekan Peter Scheiring, und
Sonntag, 2. Dezember, von 10.00-18.00 Uhr.

Gemeinsam Krippen basteln kann man im Dezember im Noaflhaus: Das Telfer Fasnacht- und Heimatmuseum im Noaflhaus besitzt eine kostbare und vielfältige Sammlung an Krippen. Zur Einstimmung und Vorbereitung für das kommende Weihnachtsfest gibt es einen Workshop für Kinder und Erwachsene am Samstag, den 8. Dezember von 9.30 bis 11 Uhr. Anmeldungen werden wieder erbeten unter der Telefon-Nummer 0676 8303 8307 oder unter noaflhaus@telfs.gv.at (bei Anne Potocnik-Paulitsch, bis 5.12.2018)

m kurz notiert

Alle Jahre zuwider!

Das 3. Merry ChristMötz geht heuer am 30. November über die Bühne, veranstaltet vom Kulturausschuss der Gemeinde Mötz. Ab 19.00 Uhr ist Einlass, ab 19.30 Uhr darf man mit dem Kabarettisten Daniel Lenz die Lachmuskeln trainieren.

Warum nicht einmal anders? Statt die Kekse, die schon seit Monaten in den Regalen verstauben, runterzuwürgen oder mit dem zu frühen Glühwein die Weihnachtszeit wieder mal zu früh einzuläuten und zwei Monate vor dem Jubelfest schon ein kleines Geschenke – Burnout zu bekommen … sich lieber entspannt hinsetzen und eine Portion Kabarett genießen!

Foto: Daniel Lenz

Daniel Lenz, seit 20 Jahren auf der Bühne – zuerst mit den Schienentröstern und seit sechs Jahren solo, zeigt das Beste aus seinem Fundus und die eine oder andere vorweihnachtliche Lachnummer. Einfach genießen, ohne den Hüftspeck zu fördern!

Gutes tun im Advent

Am Montag, 10. Dezember 2018 findet bereits zum vierten Mal die »Tiroler Sternenhimmel«-Gala in der Thöni Sky Lounge in Telfs statt.

Mit dem Besuch des besinnlichen, musikalischen Adventabends kann man dafür sorgen, dass das »Netzwerk Tirol hilft« viele in Not geratene TirolerInnen, speziell in der Weihnachtszeit, finanziell unterstützen kann. Hubert Trenkwalder führt durch den musikalischen Adventabend, als Gäste werden Gerry Friedle alias DJ Ötzi, Kristina Sprenger, Die Hoameligen, Markus Linder, Big Band Telfs, der Kinderchor Do-Re-Mi, „Die Trenkwalder" und die Rangger Anklöpfler erwartet.

Kartenpreis: 95,- EUR pro Person inkl. Kulinarik und Getränke.

Der Eintrittspreis geht zu 100 % als Spende an das »Netzwerk Tirol hilft«, sichern Sie sich am besten noch heute Ihre Erintrittskarte.

Im Erdgeschoss eines Neubaus, der sich homogen in die Straßenflucht einfügt, ist der neue Bauernladen untergebracht und lädt zum natürlichen Shoppen ein

Gesunde Natürlichkeit immer frisch

Der Inzinger Bauernladen ist ein Geheimtipp für alle, die Lebensmittel mit hoher Qualität schätzen und genießen wollen. Familie Maizner sorgte schon vorher im ehemaligen Bauernladen für eine Vielfalt an regionalen und bäuerlichen Produkten, Anja Maizner leitet nun auch den Anfang November neu eröffneten Bauernladen an der Hauptstraße 28 a und stellt sich der neuen Herausforderung.

Von allem etwas mehr bringt der neue Bauernladen – mehr Verkaufsfläche, mehr Produkte und längere Öffnungszeiten bieten insgesamt mehr Einkaufserlebnis. „Wir freuen uns, dass viele junge Familien bei uns vorbeikommen. Und während Mama und Papa Einkäufe erledigen und noch einen Kaffee (von Thomas' Kaffeerösterei aus Telfs) trinken, können die Kleinen in der Kinderecke malen oder spielen", erklärt Anja Maizner das »Rundum-Service« im Bauernladen. „Wichtig ist allen unseren KundInnen, dass sie hier wissen, wo die Lebensmittel herkommen – eben direkt aus unserer Region. Das saisonale Gemüse wird aus Ranggen geliefert – meistens direkt vom Feld in den Laden. Speck, Wurst und Frischfleisch kommen vom eigenen Bauernhof der Familie Maizner und werden in der hofeigenen Metzgerei verarbeitet." Beim »Wurstjoggl«-Automat vor der Tür des Bauernladens können

Ihr Partner für Geflügelhaltung
JUNGHENNEN • MASTGEFLÜGEL
GEFLÜGELLAND HUBER
6324 Mariastein, Tel. 0 53 32/56 4 82

Detailverkauf Oberland:
Kopp Christian
Kreuzstraße 16
6425 Haiming
Tel. 0650/886 89 05

PLANUNG, FERTIGUNG & LIEFERUNG DER LADENEINRICHTUNG SOWIE DER KÄLTETECHNIK
KÄLTEPOL
HOTELEINRICHTER & KÄLTETECHNIK
design · planung · ausführung
A-6161 Natters · Tel. +43 (0) 512 / 546980 · www.kaeltepol.at

EDELBRAND Draxl
Brennerei Draxl
Weidach 1, 6401 Inzing
Tel. 05238 88716
info@draxl-schnaps.at
www.draxl-schnaps.at

Micheler's
MILCHPRODUKTE
Wir gratulieren zur Neueröffnung!
www.michelerhof.com

tiroler
VERSICHERUNG
BERNHARD EGGER
0676 / 82 82 81 48
bernhard.egger@tiroler.at

INZINGER Bauernladen

REGIONALES · IMBISS · GESCHENKE

MAIZNER ANJA Hauptstraße 28a · 6401 Inzing · Tel. 0650 3142734
hof.schweizer@aon.at · www.inzinger-bauernladen.at

ÖFFNUNGSZEITEN:
Dienstag 17:00 – 20:00 Uhr
Freitag 08:30 – 12:00 Uhr
14:00 – 18:00 Uhr
Samstag 08:30 – 11:30 Uhr

Geschenk- und Dekoartikel ergänzen das Angebot, im Imbiss gibt's einen Kaffee

am Ladentisch

Fleischprodukte wie Kaminwurzen, Jausenwichtel oder auch mariniertes Grillfleisch rund um die Uhr auch außerhalb der Öffnungszeiten gekauft werden. Frisches Bauernbrot (sechs verschiedene Sorten) wird von einer Hattinger Bäuerin geliefert, Blechkuchen und kleine Torten werden von einigen Inzinger Hausfrauen gebacken, Milchprodukte (Joghurt, Topfen, Butter u.Ä.) kommen vom Michelerhof in Mieming. „Außerdem gibt es bei uns Lechtaler Naturkäse, Frischkäse, eingelegten Schaf- und Ziegenkäse, Eier und Eiernudeln, Honig, Marmelade, Schokolade, Müsli, verschiedene Knödel, Krapfen oder »Schlutzer«, Edelbrände und Liköre, Fruchtsäfte, Sirup, Kernöl, Olivenöl oder Apfelessig", zählt Anja Maizner weiter auf. Kleine Handarbeiten und Geschenks- sowie Dekorationsartikel (auch für die Adventzeit) samt Geschenkverpackservice ergänzen das Angebot, auf Bestellung werden individuelle Geschenkkörbe mit den regionalen Köstlichkeiten angefertigt. In der Imbissecke kann man auch den kleinen Hunger zwischendurch stillen (z.B. mit Fleischkässemmeln) oder auf einen Kaffee »z'ammhock'n« und Neuigkeiten austauschen.

„Besuchen Sie uns im Inzinger Bauernladen und genießen Sie ein Stück Natur!" Öffnungzeiten: »Abendshopping« am Di 17.00–20.00 Uhr, Fr 8.30–12.00 & 14.00–18.00 Uhr und Sa 8.30–11.30 Uhr

Das Team vom Inzinger Bauernladen freut sich auf Ihren Besuch

thomas' 1. KAFFEERÖSTEREI
www.thomas-kaffee.tirol

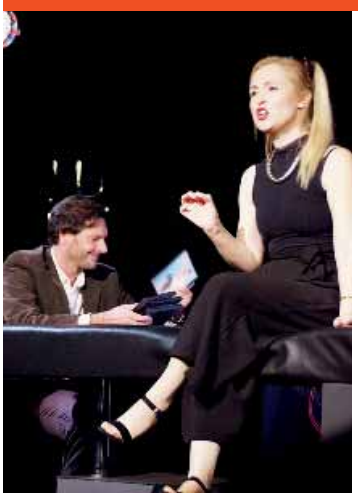
Natürlich aus Tirol
Starkenberger Bier

SCHATZ WAAGEN
Schützenstraße 10 · 6020 Innsbruck · Telefon +43 512 261392
office@schatz-gmbh.at · www.schatz-gmbh.at

Wir wünschen viel Erfolg!
GASTROTECHNIK may way
I DO IT MAY WAY
www.mayway.eu 05223 54721 Thaur/Tirol

Dengg
handgemacht & tiefgekühlt
KRAPFEN
SCHLUTZKRAPFEN
KNÖDEL
dengg krapfen & knödel manufaktur GmbH • Innsbrucker Str.11 • 6060 Hall in Tirol • www.dengg.info

wer interviewt hier wen?



Fotos: Offer

Das Theater im Container präsentiert mit seiner neuesten Produktion »Das Interview« wieder eine Tiroler Erstaufführung und holt mit Katarina Hauser und Martin Strele zwei Schauspieler auf die Bühne, die sich in einem virtuos kämpferischen Dialog gegenseitig Tiefschläge verpassen und Geheimnisse entlocken. Regisseur Bernhard Moritz inszenierte dieses Kammerspiel um Frage und Antwort, um Sein und Schein, um Wahrheit und Lüge auf einer reduzierten dunklen Bühne, wo alle Emotionen von Wut bis Verzweiflung Platz haben und zur Geltung kommen. Zum Inhalt: Politik-Redakteur Pierre Peters würde lieber über den Rücktritt der Regierung berichten, muss aber stattdessen den Soap-Star Katja interviewen – der Schaukampf zweier unterschätzter, ebenbürtiger Kämpfernaturen beginnt. Noch drei Mal haben Se die Möglichkeit zum Theaterbesuch: Am 29. / 30. November und am 1. Dezember 2018, Beginn jeweils 20 Uhr. Kartenreservierung: Tel. 0681/81957839 oder online unter www.theater-im-container.at. Kartenverkauf auch an der Abendkassa, reservierte Karten sollten bis 15 Minuten vor Aufführungsbeginn abgeholt werden.

krimiautor mit »leseshow«

Fotos: Offer

Die klassischen Lesungen scheinen ausgedient zu haben: Krimiautor Bernhard Aichner las nicht nur aus seinem neuesten Buch »Bösland« vor, sondern sang auch und gab sich zwischen den Absätzen einen kabarettistischen Schlagabtausch mit Musiker und Schauspieler Florian Eisner auf der Bühne. Im gut besuchten Rathaussaal wurde vom Telfer Büchereiteam das »Bösland« (ein gruseliger Dachboden, auf dem mehrere Verbrechen geschehen und der namensgebend für das Buch ist) nachgestellt (1), das dann zur Bühne für die Sangeseinlage (2) und in der Folge zum gestürmten Signierplatz (3) für die Aichner-Fans wurde, die sich ein Autogramm abholten.

vorzeigestudent

Bereits zum zehnten Mal vergab der Deutsche Freundeskreis der Universitäten in Innsbruck (DFK) kürzlich den Förderpreis für Studierende mit herausragenden Studienleistungen. Unter den drei ausgezeichneten PreisträgerInnen an der Unternehmerischen Hochschule ist auch ein Telfer. Christopher Raggl, Student im Masterstudium Biotechnologie und Wirtschaftsingenieurwesen, wurde für seine außergewöhnlichen Studienleistungen bereits mehrmals ausgezeichnet. Er wird den DFK-Förderpreis für die Finanzierung seines Doppelstudiums am MCI verwenden. Am Foto unten: MCI-Rektor **Andreas Altmann** (links) und **Yorck Schmidt**, Vorsitzender des Deutschen Freundeskreis (rechts), gratulieren **Christopher Raggl.**

Foto: MCI / Andrea Frischauf

DER NEUE TREFFPUNKT IN ZIRL FÜR WEINLIEBHABER

64 VINTAGE
Bar & Wein

Schwabstraße 4
6170 Zirl

DI – SA 17-24 Uhr
SO, MO Ruhetag

besondere krippen zu besichtigen

Fotos: Offer

Die Krippenherberge im Keller des Hotels Traube in Wildermieming wurde in der Vorweihnachtszeit kurzerhand erweitert: Bei einer Sonderausstellung im Erdgeschoss können bis 16. Dezember zusätzliche Krippen (meist Großkrippen) besichtigt werden.

Der Obmann des Krippenvereins Wildermieming Erwin Auer und seine Hermine konnten zahlreiche »Krippeler«, Bildhauer und Hintergrundmaler bei der Eröffnung der Ausstellung Anfang November begrüßen. Eine Krippe von Erwin Auer und Walter Grach kommt »Licht ins Dunkel« zugute, eine Stilkrippe wird versteigert (der Reinerlös wird einem schwer behinderten Kind gespendet) und eine Verlosungskrippe (jedes Los ist um € 5,- im Hotel Traube erhältlich) wird zum Abschluss der Sonderausstellung am 16. Dezember um 16.00 Uhr dem oder der Gewinner/-in überreicht.

1 Krippenvielfalt lädt zum Staunen ein 2 Erwin Auer und seine Hermine vor der »Licht ins Dunkel«-Krippe 3 Herwig van Staa (LH und LP i.R.) ministrierte bei der Krippensegnung, die Pfarrer Albert Markt (l.) vornahm

»Erwartung« hören

Adventliche Chormusik von Schütz bis Sandström wird am 1. Dezember um 19.30 Uhr in der Franziskanerkirche in Telfs erklingen.

Das Vokalensemble »Stimmen« unter der Leitung von Thomas Kranebitter lädt zum adventlichen Chorkonzert: Zur Aufführung kommen dort Werke von Heinrich Schütz, Francis Poulenc oder Jan Sandström und Trond Kverno. Als Instrumentalisten werden Albert Knapp am Orgelpositiv und Burgi Pichler am Kontrabass zu hören sein. Kartenvorverkauf unter: kontakt@vokalensemble-stimmen.at

Weihnachtsklänge auch in der Pfarrkirche Inzing am 17. Dezember um 17 Uhr: Chorgemeinschaft Inigazingo und Vokalensemble Somesing stimmen Sie auf Weihnachten ein.

Musik für die dunkle Jahreszeit mit feinen Tönen. Eintritt: freiwillige Spenden, anschließend gibt's Glühwein und Punsch.

20 JAHRE HAIR DESIGN by PETRA

Haarige Trends und Style-Beratung ganz persönlich

1998 eröffnete Friseurmeisterin Petra Steinlechner ihren Friseursalon in der Lumma 4 und sorgt mit ihrer Mitarbeiterin Carina Hasslwanter, die seit 10 Jahren im Team ist, für entspannende und entspannte Friseurbesuche.

Petra Steinlechner und Carina Hasslwanter lassen Ihre Haare garantiert gut aussehen!

„Wir legen großen Wert auf eine angenehme, ruhige Atmosphäre im Salon und nehmen uns für jeden Kunden und jede Kundin viel Zeit für die persönliche Betreuung", erklärt Petra Steinlechner ihre Geschäftsphilosophie, die darauf abzielt, ihren KundInnen den Friseurbesuch möglichst stressfrei zu gestalten (u.a. auch durch die Parkplätze direkt vor der Tür). Auf regelmäßigen Schulungen im In- und Ausland spürt das Team von Hair Design den neuesten Frisurentrends nach, beim Färben, Schneiden und Fönen vor Ort wird die Behandlung aber jeweils passend auf die KundInnen typgerecht abgestimmt. „Ergänzt durch die Haarpflegeprodukte von Paul Mitchell und Schwarzkopf Professional können wir für Damen und Herren die aktuellen haarigen Trends bestens umsetzen."

Öffnungszeiten und telefonische Terminvereinbarung: Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8.30 bis 18.00 Uhr, Mittwoch von 8.30 bis 14.00 Uhr, Samstag von 8.00 bis 13.00 Uhr.

hd
HAIR DESIGN by PETRA
Lumma 4 | 6410 Telfs
T +43 5262 61891

Der Salon in der Lumma 4 präsentiert sich – wie die Frisuren – ebenfalls perfekt gestylt

Wir gratulieren!
Bußjäger
Versicherungs- und Unternehmensberatungs GmbH
office@bussjaeger.at www.bussjaeger.at

Schwarzkopf
PROFESSIONAL

energiepreis für mieming

Der European Energy Award wurde Anfang November an 54 europäische Gemeinden und Städte vergeben, dabei wurde auch Mieming für sein konsequentes Engagement im Klimaschutz gewürdigt.

Die Auszeichnung Energy Award in Silber wird verliehen, wenn die Gemeinde mehr als 50 Prozent aller möglichen Maßnahmen umsetzt. In der Beschreibung für Mieming hieß es bei der Verleihung: „Die e5 Gemeinde Mieming geht ambitioniert an die Umsetzung einer klimafreundlichen Zukunft heran und hat bis jetzt bereits umgesetzt: das geschwindigkeitsreduzierende Verkehrskonzept, Senioren- und Nachttaxis, Pedibus, eine monatliche und jährliche Energiebuchhaltung, die Installation einer PV-Anlage auf der Volksschule und am Gemeindeamt oder dem Beschluss für energieeffizientes Bauen und Sanieren, um nur einige zu nennen.“ *Am Foto unten: v.l.* ***Bruno Oberhuber*** *(Energie Tirol),* ***Bettina Bergauer*** *(BMNT), Bgm.* ***Franz Dengg****, GR* ***Johannes Spielmann****,* ***Thomas Thaler*** *und* ***Helmut Strasser*** (Präs. EEA)

Foto: BMNT/APA-Fotoservice/Rastegar

auf dem rücken der pferde...

Ende Oktober wurden im Reitstall Pegasus Gschwent in Obsteig Sonderprüfungen durchgeführt.

Der Reitverein Pegasus Gschwent ist sehr stolz auf seine 18 Mädels, die alle ihre Reiterpass- sowie Reiternadelprüfung trotz äußerst schlechter Witterungsverhältnisse mit Bravour bestanden haben. „Ein großes Dankeschön dem Richter Akinkumni Akinbiyi und den zahlreichen Besuchern!“, meint Reitlehrerin Nina Falkner.

Fotos: Reitstall Pegasus (1), Privat (1)

Bäckerei Schluifer breitet sich nach Westen aus

… und eröffnet seine insgesamt siebte Filiale in Silz

Das Familienunternehmen, das in der dritten Generation von Klaus Schluifer geführt wird, hat mit der neuen Fililale in Silz Mitte November wieder »Familienzuwachs« bekommen.

Zentral an der Tiroler Straße (Nr. 25) mit Parkplatzmöglichkeiten hinterm Haus wurde das neue Verkaufslokal mit einladender Sitzecke nach kurzer Umbauphase eingerichtet, die Backwaren und Brotlaibe werden ansprechend in einer großen Vitrine präsentiert, auch Jausensemmeln und kleine Imbisse sind gefragt. „Die ersten KundInnen sind am Eröffnungstag schon um 6 Uhr vor der Tür gestanden“, freut sich Klaus Schluifer über die positive Ressonanz. Im Zuge der ständigen Weiterentwicklung und Modernisierung des Unternehmens wurde auch das Logo angepasst. Eine große Unterstützung für das Unternehmen ist Klaus' Frau Julia, auch Sohn Nikolaus Schluifer arbeitet jetzt in der 4. Generation im Familienbetrieb mit. Alle Filialen – Hatting, Pfaffenhofen, Inzing, Flaurling, Oberperfuss und auch die neue in Silz – sowie andere Lebensmittelgeschäfte, Gastronomiebetriebe und Kantinen werden von der modernen Backstube in Oberhofen aus täglich mit frischem Brot beliefert. „Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Tiroler Bäckerei Klaus Schluifer!“

KLAUS Schluifer unser BÄCK seit 1937

Köstlichkeiten für den Advent

„Derzeit sind die Lebkuchen im Backofen“, informiert Klaus Schluifer. Auch die Lebkuchennikoläuse, Zelten und Weihnachtskekse können bald genossen werden.

Öffnungszeiten Filiale Silz:
Montag bis Samstag 6.00 bis 12.00 Uhr

KLAUS SCHLUIFER Filiale SILZ Tiroler Straße 25 Telefon 05263 - 51169 www.schluifer.at

essen auf rädern neu motorisiert

Foto: Vinzenzgemeinschaft

Die ehrenamtlichen Mitarbeiter von »Essen auf Rädern« in Telfs können sich über ein neues Auto freuen, kürzlich fand die Segnung des von der Vinzenzgemeinschaft Telfs angekauften Fahrzeugs durch Dekan Dr. Peter Scheiring statt (Foto links).
Für die sieben Fahrer, die in Telfs das Essen ausliefern, war die Anschaffung eines neuen Autos notwendig geworden. Bei der Feier dabei waren außerdem die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen, die für die Büroarbeit von »Essen auf Rädern« zuständig sind, sowie VG-Obfrau Doris Stippler. Täglich sind in Telfs und den Nachbargemeinden zwei der insgesamt 14 Männer von »Essen auf Rädern« ehrenamtlich unterwegs. Verlässlich bringen sie von Montag bis Samstag (auch an Feiertagen!) zwischen 60 und 70 Mitmenschen ein Menü, das im Altenwohnheim Telfs gekocht wird. Bereits seit 1975 gibt es diesen Dienst.

spende für den kindergarten rietz

Zuerst feiern und dann spenden – Anfang Oktober luden Familie Perkhofer Christian und Familie Staudacher/ Dörre im Lußrain zu einem Oktoberfest mit einer großen Tombola ein, was in einer Spende für den Kindergarten Rietz resultierte.
Den Kindern wurde beim Fest ein nettes Rahmenprogramm geboten und so hatten Groß und Klein einen gemütlichen Nachmittag und Abend. Der Reinerlös des Festes wurde beim Martinsfest an den Kindergarten Rietz übergeben (Foto rechts), Kindergartenleiterin Christine Zangerle bedankte sich herzlich und kann den Eltern mitteilen, dass somit der Skibus für den Kinderkurs im Jänner zur Gänze bezahlt ist und die Kosten für die Eltern reduziert werden können. „Ein herzliches Dankeschön den zwei engagierten Familien!“

Foto: Kindergarten Rietz

Raiffeisen Bausparen:

Ansparen leicht gemacht

Bausparen bietet Sicherheit und Planbarkeit und liegt regelmäßig im Spitzenfeld der beliebtesten Spar- und Anlageformen in Österreich. Hoher Ertrag, Flexibilität und der Anspruch auf ein günstiges Darlehen mit einer Zinssatzobergrenze bis 20 Jahre ab Zuteilung des Bauspardarlehens machen diese Sparform zur idealen Vorsorge für die ganze Familie.

Flexibel und ertragreich Auch wer derzeit noch keine konkreten Pläne in Richtung Hausbau, Wohnungskauf oder Verbesserung der Wohnsituation hat, profitiert vom Bausparen. Die attraktive Prämie gibt es bis zu einer Sparleistung von 1.200 Euro jährlich, wobei es dem Sparer überlassen bleibt, ob er die Einzahlungen monatlich, jährlich oder als Einmalerlag auf das Bausparkonto einzahlt. Möchte man eine größere Summe anlegen, ist das Relax Bausparen mit seinem Fixzinssatz für 6 Jahre die perfekte Ansparform – hier wird die vereinbarte Sparleistung als Einmalerlag eingezahlt. Ein besonderes Zuckerl für junge Sparer bis zum Alter von 24 Jahren: Beim Jugendtarif gibt es noch höhere Zinsen im ersten Sparjahr!

Bausparen bildet und pflegt Bausparen kann aber noch mehr: Bausparkunden haben einen Anspruch auf eine zinsgünstige Bausparfinanzierung. Diese steht nicht nur für Bau- und Wohninvestitionen, sondern auch für Maßnahmen der Aus- und Weiterbildung – von berufsbezogenen Kursen bis zum Postgraduate-Studium – zur Verfügung. Ebenso können Ausgaben für Pflegemaßnahmen, wie z.B. Tagesbetreuung, Hauskrankenpflege, medizinische Behelfe und Therapien finanziert werden.

Nähere Infos zum Thema Bausparen erhalten Sie in Ihrer Raiffeisenbank oder unter **www.bausparen.at.** Ihr Berater in der Raiffeisenbank Telfs-Mieming informiert Sie gerne über diese individuelle Spar- und Finanzierungsform. Der Weg in die Raiffeisenbank lohnt sich!

Alexander Neuner
Raiffeisenbank Telfs-Mieming
Kundenbetreuer
Tel. +43 5262 6981-46230
alexander.neuner@rb-telfs.at

ANZEIGE

Ohne Hindernisse direkt ins neue Gemeindeamt

Das Gemeindeamt von Gries im Sellrain hat eine neue Adresse – in den ehemaligen Räumlichkeiten der Raiffeisenbank (die noch durch einen SB-Bereich im Eingangsbereich der neuen Gemeinde vertreten ist) wurden auf 145 m² vier neue Büros und ein Sitzungszimmer samt barrierefreiem Zugang geschaffen. Nach einigen Monaten Umbau konnte vor kurzem Eröffnung gefeiert werden.

„Früher mussten auf dem Weg zur Gemeinde mehrere Treppen überwunden werden, jetzt sind wir bequem von den Parkplätzen vor dem Haus ohne Schwelle zugänglich“, freut sich Bürgermeister Martin Haselwanter, der selbst bei der Baustelle mit den Gemeindearbeitern kräftig anpackte. „Das Ausräumen und den Abriss von Zwischenwänden haben wir selbst erledigt und dadurch auch das Gemeindebudget entlastet.“

Das Ergebnis der eigenen Arbeiten und der der beteiligten Firmen kann sich sehen lassen: Die vier Büros (für Bürgermeister, Verwaltung, Buchhaltung und Waldaufseher) wurden so angeordnet, das alle über Fenster Tageslicht erhalten, ein neues Sitzungszimmer ist für Gemeinderatssitzungen vorgesehen, kann aber im Bedarfsfall auch als Gemeindeeinsatzleitung genutzt werden. „Hier sind alle technischen Einrichtungen für ein Agieren im Katastrophenfall vorhanden und da im Sellrain auch Stromausfälle nicht ausgeschlossen werden können, kann dieser Raum auch über ein Notstromaggregat versorgt werden.“ Barrierefrei zugängliche Sanitäranlagen und eine Teeküche ergänzen das Raumangebot in der neuen Gemeinde, zudem wurde auch die Heizung an die neuen Gegebenheiten angepasst. „Der Gemeindesaal im 1. Stock des Gebäudes wurde vor zwei Jahren schon adaptiert und mit einem Lift versehen, nun ist alles an einem Ort vereint.“ Die Gesamtinvestitionskosten inklusive Gebäudeablöse und Umbau belaufen sich auf etwa 500.000 Euro. Das »alte« Gemeindeamt in Sichtweite steht nun dem Tourismusverband und Vereinen zur Verfügung.

Das Team vor Ort: v.l. Amtsleiter Hans Motz, Martha Haselwanter (Buchhaltung), Bgm. Martin Haselwanter

Die neuen Räumlichkeiten punkten mit eleganter Lichtgestaltung und hochwertigen Materialien, da fühlen sich der Bürgermeister und sein Team wohl

Bäder.Betten.Böden
Garderoben.Küchen
Regale.Schränke.Tische
www.tischlerei-holzknecht.at
holzknecht tischlerei GmbH
Gries 10d
A-6182 Gries im Sellrain
P 0043 664 4443460
E marco.holzknecht@aon.at

TrockenBau Föger
Matthias Föger
Formteile- Licht & Vorhangsysteme
Franz-Xaver-Rennweg 7 · 6424 Silz
0664/4224092
tb.foeger@gmx.at
www.trockenbaufoeger.at
TBF

Total bauOG
Bauunternehmen
Bahnstraße 4b · 6401 Inzing · Tel. 05238 86360 · totalbau.og@speed.at

INSTALLATIONEN KRATZER
Walter Kratzer
Wegscheide 7
RIETZ
Tel. 0660 – 7306949
www.installationen-kratzer.at

Lehrer, Imker, Buchautor

Der Silzer Heinrich Gritsch arbeitet nach dem Erfolg seiner Zeitzeugenberichte bereits am nächsten Projekt

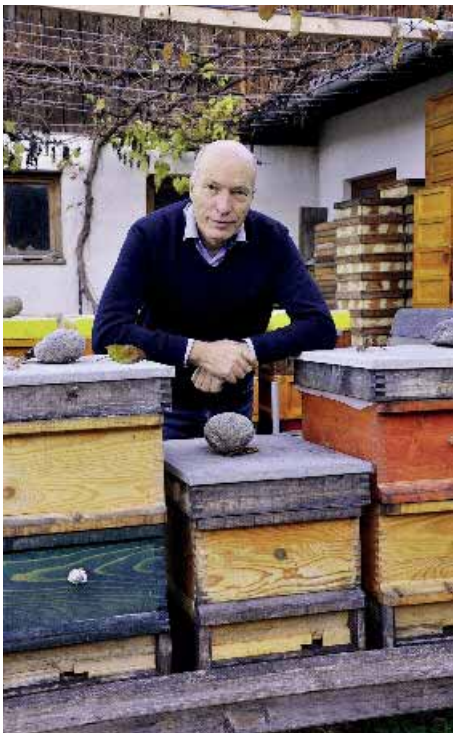
Fotos: Agnes Dorn

Langweilig wird dem ehemaligen Volksschullehrer auch in seiner Pension nicht. Nachdem er inzwischen seine 50 Bienenvölker großteils an seinen Sohn Hannes vermacht hat, findet er Zeit für seine Liebsten und für seine große Leidenschaft – das Schreiben. Mit seinem 2017 erschienenen Werk „Die letzten Zeugen erinnern“ besucht er derzeit Büchereien und Schulen, um an den hohen Stellenwert eines friedlichen Europas zu erinnern.

„Ich bin dankbar, in einer netten Familie mit einer guten Frau in einer netten Dorfgemeinschaft zu leben. Aber die Welt ist so vernetzt, dass man über die Gemeindegrenzen hinausschauen sollte“, zeigt sich der Silzer und vierfache Vater Heinrich Gritsch trotz mancher Kritik als überzeugter Europäer. Nun in der Pension kann sich der ehemalige Volksschulpädagoge die Zeit endlich selbst einteilen und die verbringt er am liebsten mit seiner Frau Burgi, mit der er auf dem Fahrrad Österreich und Italien erkundet, Freunde in der Südoststeiermark besucht oder Länder wie Norwegen, Iran, Marokko oder die USA bereist. Auch für seine beiden Enkelkinder muss Zeit sein, die er sich neben dem Reisen, dem Schreiben, dem Imkern und den Lesungen gerne nimmt.

Imkerei

Als Bauernbub sehr naturverbunden aufgewachsen, lernte er bereits im Kindesalter die Landwirtschaft auch in ihrem Arbeitsreichtum kennen. Nach dem Besuch der Silzer Volksschule, der Hauptschule in Haiming und des Stamser Meinhardinum besuchte er die Pädagogische Akademie in Zams, um danach Deutsch, Mathematik und Bienenkunde an der Landwirtschaftlichen Lehranstalt in Imst zu unterrichten. „Mich hat der direkte Unterricht immer besonders interessiert. Aber damals habe ich Bienen noch nicht von Wespen unterscheiden können“, lacht Gritsch, als er von seinem Start an der LLA erzählt. Die Imkerei wuchs ihm aber dann doch so ans Herz, dass er beruflich als Leiter der Imkerschule für die Ausbildung der Tiroler Imker verantwortlich wurde und privat seine ersten fünf Bienenstöcke später auf 100 Völker ausbaute. „Über die Bienen habe ich die Natur noch näher kennengelernt“, erzählt der passionierte Imker von den vielen Beobachtungen, die er bei seinen Bienen im Jahresablauf machen konnte.



Unterricht

Diese Erkenntnisse hat er einerseits auch in seinem späteren Unterricht an den Volksschulen Silz und Ochsengarten am liebsten in freier Natur vermittelt oder in Projekten wie einem Theaterstück über Bienen umgesetzt. Andererseits hat er sie auch Erwachsenen und vor allem seinen Imkerkollegen als Wanderlehrer, als Redaktionsleiter der Alpenländischen Bienenzeitung und Autor zahlreicher in mehrere Sprachen übersetzter Artikel nähergebracht. Das Geschenk seiner Frau Burgi zu seinem 50. Geburtstag war dann ein weiterer wichtiger Schritt zu seinem ersten gebundenen Werk über das Imkern im Gebirge, das heute schon in der siebten Auflage in der Genossenschaft und im Buchhandel erhältlich ist. „Ich hab in diesem Buch das Bienenjahr festgehalten in Schrift und Bild und für jedes Kapitel die Fotos immer gleich dazu gemacht“, beschreibt der Imker seine Vorgehensweise. Die neueste Auflage des Werks ist durch aktuelle Gefahren die Imkerei betreffend wie die Varoa-Milbe und ein eigenes Kapitel über Bio-Imkerei, von seinem Sohn und Bio-Imker Maximilian Gritsch verfasst, erweitert worden. Das ebenfalls von ihm herausgegebene Fotobuch „Keine Angst vor Bienen“ ist dagegen leider schon vergriffen.

Schriftstellerei

Mit seinem jüngsten Werk, dem Sammelband »Letzte Zeugen erinnern« hat Gritsch scheinbar genau den Nerv der Zeit getroffen. Bei inzwischen zehn Lesungen in Büchereien und Schulen hat er die Stimmen der von ihm interviewten Zeitzeugen über die Zeit vor, während und nach dem Zweiten Weltkrieg wieder zum Sprechen gebracht. Das Buch, das nun bereits in der zweiten Auflage in den Buchhandlungen zu erwerben ist, ist außerdem von der Kulturservicestelle des Landes ins Programm für NMS und Gymnasium aufgenommen worden. Die Lesungen an den Schulen hält der Autor selbst. „Ich möchte der Jugend vermitteln, dass es dem Großteil der Menschen insgesamt nach wie vor so gut geht wie noch nie“, erläutert Gritsch sein Bemühen, der Unzufriedenheit, die um sich greift, etwas entgegenzusetzen. Das nächste Projekt hat der umtriebige Autor ebenfalls schon in Angriff genommen, aber diesbezüglich hält er sich noch bedeckt und möchte nichts preisgeben. Nur so viel sei verraten: Heinrich Gritsch wird wieder ganz neue Wege beschreiten. *Agnes Dorn*

Sonnige Wohnlichkeit am Mieminger Plateau

Am Föhrenweg in Mieming konnten vor kurzem die BewohnerInnen einer neuen Wohnanlage der VD Projekt GmbH einziehen. Elf Eigentumswohnungen, verteilt auf zwei Baukörper, stehen hier für ein Wohnen mit der Natur und doch zentrumsnah zu Telfs und Innsbruck zur Verfügung, die Ausrichtung nach Süden bringt lichtdurchflutete Räume.

5.700 m³ umbauter Raum auf einem Grundstück mit 1.700 m² wurden von VD Projekt GmbH hier innerhalb eines Jahres errichtet. „Dieses Projekt bietet durch seine äußere Architektur, ausgeklügelten Grundrisse und effizienten Energieleistungen ausreichend Platz zum Leben und viel Raum für die Verwirklichung des persönlichen Wohnstils“, erklärt Bmstr. Christian Steiner von VD Projekt GmbH mit Sitz in Völs. Die Anlage ist in zwei Baukörper gegliedert und bietet im Erdgeschoss 2- und 3-Zimmerwohnungen mit Terrassen und Gartenteilen. Im Obergeschoss befinden sich im Haus A zwei 3-Zimmerwohnungen sowie im Haus B eine 2-Zimmerwohnung und zwei 3-Zimmerwohnungen mit Terrassen. Im Untergeschoss hat jede Wohnung ein eigenes Kellerabteil und mindestens einen Autoabstellplatz in der geschlossenen Tiefgarage. Im Untergeschoss sind ein Trockenraum und der Technikraum untergebracht. Der Zugang zu den Wohnungen im Obergeschoss erfolgt jeweils über eine Außenstiege und einen überdachten Laubengang. Bei jedem Haus werden überdachte, versperrbare Fahrradabstellmöglichkeiten sowie Müllsammelboxen zur Verfügung gestellt. Der Kinderspielplatz befindet sich auf der Nordseite der Anlage. „Wir setzen bei unseren Projekten auf einen hohen Qualitätsstandard durch Massivbauweise in besonderem Hinblick auf Wohnraumklima, Wärme- und Schallschutz. Außerdem werden durch Energiesparauslegung und Solaranlage die Betriebskosten niedrig gehalten“, meint GF Christian Steiner.

Die Wohnanlage am Föhrenweg ist nach einer Wohnanlage am Hohen Weg in Untermieming die zweite am Mieminger Plateau, die von VD Projekt GmbH geplant und erbaut wurde.

Kontakt: VD Projekt GmbH
Gießenweg 1 · 6176 Völs
Telefon 0512 302540
office@vd-projekt.at · **www.vd-projekt.at**

MAURER WALLNÖFER
› baumeister
› zimmermeister
› bauwarenhandel
a - 6430 ötztal-bahnhof
industriestraße 2
tel 05266 / 8911-0
fax 05266 / 8911-24
office@mw.co.at
www.mw.co.at

hurth GmbH Raumausstattung Ofenbau
Peter Paul Hurth
Tapezierermeister
Kirchstraße 41
6091 Götzens
Telefon 0 52 34 - 33 1 87 · Mobil 0 664 - 350 82 43

6175 KEMATEN, Dorfstrasse 11
Telefon (05232) 2238, Fax 2238/18
E-mail: meischberger@aon.at
Meischberger & NAGL Ges.m.b.H.
SANITÄRE-HEIZUNG-GAS-SOLARENERGIE
ALTBAUSANIERUNG-ENERGIEBERATUNG

Spengler - Dachdecker - Schwarzdeckung
SCHÖPF DENIS
Meisterbetrieb
6414 Mieming · Feuerwehrweg 8
Tel. 05264-5971 · Fax 05264-5971-4
Mobil: 0664-13 11 527 · schoepf.denis@aon.at

VERMESSUNG
DIPL.-ING. MARTIN GUTTNER
Ingenieurkonsulent für Vermessungswesen
TSCHIRGANTSTRASSE 20
A-6430 ÖTZTAL-BAHNHOF
Tel: 05266/88802
E-Mail: zt.guttner@aon.at
Mobil: 0664/3075322

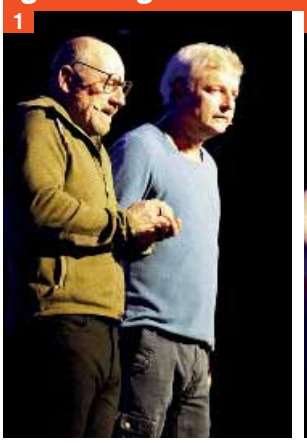
Hier lebt man mit Blick auf die Mieminger Kette im Grünen und erreicht Ärzte, Geschäfte oder Kindergarten und VS in wenigen Minuten zu Fuß

Alle Wohnungen sind separat von außen zugänglich. Bei der Innenausstattung wurde Wert auf Qualität und zeitlose Ästhetik gelegt

Malerei MÜLLER
• Moderne Raumgestaltung
• Fassadenbearbeitung
• Beschriftungen
Dorfstraße 36a
6433 Oetz
Tel.: 0664/ 43 84 520
• Holzbeschichtungen
• Bodenbeschichtungen

H&W Fliesen GmbH
Verlegung - Verkauf
Neuer Fliesen-Schauraum in Axams eröffnet in Kürze!
Holzknecht & Weiss Fliesen GmbH
Gewerbepark 12
6094 Axams
T 0664 3532079
T 0664 3532257
office@hwfliesen.at
www.hwfliesen.at

großartige lachnummern!



»Telfs lebt« – und lacht gern! Zwei Mal füllte der Kabarettgipfel den Rathaussaal bis oben hin und die Veranstalter freuten sich anlässlich des 10-jährigen Jubiläums besonders über den Ansturm.

1 Roland Düringer und Alfred Dorfer als »Kabarett-Oldies«, die miteinander und solo gut können 2 Thomas Stipsits, der bestens mit den beiden harmonierte und dabei auch bei Nummern aus der Schlabarett-Zeit (»Atompilz von links«) einstieg 3 »Telfs lebt«-Obmann Christian Santer ersetzte als Moderator Manuel Rubey, der wegen Dreharbeiten ausfiel 4 Arnold Wackerle (hinten, »Telfs lebt«) mit den bewährten Partnern für ihre Projekte: Markus und Tobi von Hosch Veranstaltungsservice. Sie fanden es alle lustig: 5 v.l. Hansjörg Hofer (Telfs), Maria u. Walter Mair (Flaurling) 6 Franz-Josef u. Katharina Pirtkl, Irene u. Thomas Brunhuber (Mieming) 7 Helga u. Engelbert Kaneider (Flaurling) 8 Martina Vogl (Flaurling), Christian Schaber (Mieming), Georg und Barbara Köll (Pfaffenhofen)

Fotos: Offer

telfer textilindustrie im fokus von schülern

Fotos: Offer

Das Projekt »Arbeitswelten im Wandel – eine fotografische Recherche in Telfs«, dessen Präsentation kürzlich in und vor der Villa Schindler stattgefunden hat, ist Teil des österreichweiten Programms »Geschichte gemeinsam verhandeln. Jugendliche befragen 100 Jahre Republik Österreich«.

Zusammen mit SchülerInnen des Telfer »Schulgartens« wurde das vom Bundeskanzleramt geförderte Projekt zum Thema historische Textilindustrie in Telfs umgesetzt. Ab 12. Dezember werden die vielfältigen Ergebnisse im Haus der Geschichte in Wien präsentiert, das Projekt in Telfs ist dabei eines von drei Tiroler Projekten.

*1 Die Sekundaria-Klasse des „Schulgartens" war auf historischer Spurensuche in Telfs unterwegs. Mit auf dem Bild: Mag. Claudia Mark vom Referat VII der Gemeinde (3. v. l.), Fotograf Christian Martinelli (2. v. l.) und „Schulgarten"-Leiterin Mag. Bettina Pürstinger (stehend, 2. v. r.). **2** Claudia Mark (r.) erklärte die Vorgehensweise beim Projekt, das auch Reiner Pischl (l., Loden Pischl) mit fachlichem Input unterstützte **3** Auf Tuchfühlung mit Telfer Loden: Gabi Walser (l.) und Andrea Breit*

ausgezeichneter feuerwehrnachwuchs

Fotos: LFV Tirol

Im November wurde das Feuerwehrleistungsabzeichen in Gold bei einem Festakt in Telfs an 63 Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmänner übergeben. Beim 25. Bewerb um das FLA GOLD konnten sich zwei junge Feuerwehrmänner aus unserer Region besonders hervorheben.

An erster Stelle klassierte sich OV **Clemens Lutz** (FF Wildermieming, l.) mit 358 Punkten, BM **Fabian Schmid** (FF Mieming, r.) notierte 353 Punkte und landete damit (ex aequo mit einem punktegleichen Bewerber) am 3. Platz.

Der Ausblick auf die Berge rundum ist Teil des Wohnerlebnisses

Die elegante Küche in Betongrau punktet mit viel Stauraum

Warmwasser und Heizung werden von einer Gastherme mit Solarunterstützung gespeist

Town & Country HAUS
... hier zieh' ich ein.

KONTAKT:
BKS Massivhaus GmbH
Town & Country Lizenzpartner

Musterhauspark
Herr Dieter Monz
Bleichenweg 15d · Innsbruck
Tel. 0512 296920

30.000
GEBAUTE HÄUSER

Ein Zuhause in wohnlicher Würfelform mit konsequenter Optik

In Sistrans errichtete Town & Country das neue Heim für eine vierköpfige Familie, die sich damit den Traum von den eigenen vier Wänden mit freiem Ausblick über Felder und Berge und Freizeitmöglichkeiten direkt vor der Haustüre erfüllt hat.

Geradlinigkeit ohne Schnörkel sollte im neuen Heim umgesetzt werden, so fand die Familie die zeitlos modernen Hausmodelle von Town & Country besonders ansprechend. Auf dem 370 m² großen Grundstück wurde schließlich in ca. einem Jahr Bauzeit ein Kubus mit Flachdach mit 136 m² Wohnfläche als Doppelhaushälfte gebaut, die an die individuellen Wünsche der Familie angepasst wurde. „Für uns wurden hier die Vorteile eines Fertighauses, z.B. exakte Planung und Kostenberechnung, mit der Ziegel-Bauweise vereint." Vor ein paar Monaten konnten die Eltern, Sohn und Tochter das Haus beziehen. Das Raumangebot verteilt sich auf insgesamt drei Etagen: Keller, Erdgeschoss und Obergeschoss, eine nach Westen ausgerichtete Terrasse und der Garten erweitern im Sommer die Wohnfläche ins Freie, außen angebrachte Rollläden bringen bei Bedarf kühle Beschattung für die sonnendurchfluteten Räume mit großflächigen Fenstern.

Einheitliches Erscheinungsbild

Sowohl von außen als auch von innen präsentiert sich das Haus in Weiß und schlichtem Grau bzw. Anthrazit. So haben die 3-fach verglasten Kunststofffenster eine anthrazitfarbene Verschalung außen und sind innen weiß, die Fassade und die Wände innen wurden mit weißem Putz versehen, alle Türen sind weiß und der graue Fliesenboden zieht sich konsequent durch alle Räume im Haus. Auch die betongraue Küche wurde ins Farbkonzept integriert, im Bad ziehen die elfenbein-grauen Fliesen an der Wand die Blicke auf sich. Farbakzente werden mit Möbeln, Vorhängen und anderen Dekoelementen gesetzt.

Persönliche Planungen

Die Familie gelangt vom Wohnbereich im Erdgeschoss direkt über eine offene Stiege ins Obergeschoss mit den drei Schlafzimmern und dem Familienbad, im Eingangsbereich führt die Treppe in den Keller. „Das war eigentlich gegensätzlich geplant, wir haben uns aber für diese Variante entschieden, damit der »Wohnraum« eins bleibt. Etwas Platz bzw. optische Aufwertung konnten wir auch in den Kinderzimmern gewinnen, indem wir die Kästen in gemauerten Nischen »versteckten«." Zum Arbeiten steht noch ein Büro im Erdgeschoss und für die Freizeit ein großer Hobbyraum im Keller zur Verfügung.

Elektrotechnik Senf
Dorf 54b, 6134 Vomp
☎ 0660 55 40 246
elektrotechniksenf@outlook.at

sind wir im tod alle gleich?

Fotos: Telfer Aufbruch

Sich begegnen und über Themen diskutieren, die alle angehen – das ist das Grundprinzip der muslimisch-christlichen Gruppe »Telfer Aufbruch« (am Foto oben).

Wie viele Dinge im Leben ist auch der Tod für den Menschen etwas Unbekanntes. Doch ist er als ein wesentlicher Teil des Lebens eine Tatsache, weshalb wohl kaum ein anderes Thema den Menschen bewusst oder unbewusst so sehr beschäftigt wie der Tod. Diesen Ansatz nahm die muslimisch-christliche Dialoggruppe „Telfer Aufbruch" kürzlich zum Anlass ihrer zweiten Veranstaltung und schaffte u.a. für viele MuslimInnen und ChristInnen einen Begegnungsraum im Noaflsaal. Lukas Falch, Gemeinwesenkoordinator der Marktgemeinde Telfs, führte durch den Abend, an dem neben zahlreichen Gästen auch Zuhörende, die als ExpertInnen interessante Anstöße für die Diskussion liefern konnten, teilnahmen. Insbesondere die hohe TeilnehmerInnenzahl machte deutlich, wie wichtig die interreligiöse Begegnung ist.

acht jahrzehnte gefeiert

Der Telfer Arzt MR Dr. Herbert Scheiring feierte vor kurzem seinen 80. Geburtstag.

Nach der Matura am Öffentlichen Gymnasium der Franziskaner in Hall im Jahre 1958 begann Dr. Scheiring das Medizinstudium in Innsbruck und schloss es mit dem Dr. med. univ. (Allgemeinmedizin) ab. Nach verschiedenen Tätigkeiten u.a. am Klinikum Chur und Krankenhaus Zams eröffnete der junge Mediziner seine eigene Praxis im Heimatort Telfs, wo er sich durch seine kompetente und bescheidene Art das besondere Vertrauen der Patienten erwarb. Von der Tiroler Gebietskrankenkasse wurde er in der Folge zum »Chefarzt« bestellt. Die fachliche Kompetenz, seine menschliche Art und seine stets erwiesene Hilfsbereitschaft machten ihn zu einem beliebten Arzt, Kollegen und Vorgesetzten. Die Öffentlichkeit würdigte Dr. Scheirings große Verdienste und bedankte sich mit der Verleihung des Titels „Medizinalrat" durch den Bundespräsidenten.

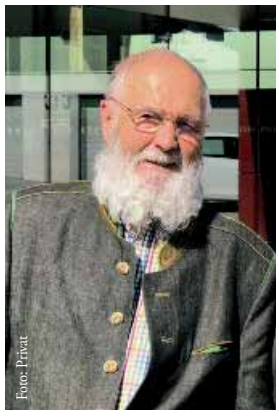


Foto: Privat

wandern auf alten pfaden

Foto: Rimma Hess

Eine »Wanderung ins 19. Jahrhundert« fand vor kurzem in Inzing statt.

Auf der historischen Tour der Erwachsenenschule Inzing folgten Interessierte den alten Karrenwegen, die auf der sogenannten „Innstrom-Karte" aus der Zeit um 1820 dokumentiert sind. Mit diesem Kartenwerk aus dem Tiroler Landesarchiv hat sich Markus Geyr intensiv beschäftigt, der auch die Idee zur Wanderung hatte und zusammen mit Alfred Rauth die Führung übernahm. Auf der historisch-sportlichen Wanderung besuchte man Gebäude und Orte, die vor 200 Jahren schon bestanden haben. Die Teilnehmer wurden in eine Welt entführt, in der viele Inzinger Sagen und Mythen entstanden sind.

Foto oben: In der alten Stube im Adelshof in Toblaten mit der »Peter-Anich-Karte« v. l.: Hausherr Friedl Abenthung, Hans Grünfelder, Karin Leismüller (Erwachsenenschule Inzing), die Wanderführer Alfred Rauth und Markus Geyr sowie Martha Abenthung.

dreifaches jubiläum

Foto: MG Telfs / Dietrich

Anfang November feierte Karl Strigl seinen 90. Geburtstag. Aber nicht nur das: Vor kurzem begingen der Jubilar und Gattin Anna auch die diamantene Hochzeit (60 Jahre Ehe), außerdem ist es 60 Jahre her, dass der geborene Pollinger nach Telfs übersiedelte.

Bürgermeister **Christian Härting** stattete dem Telfer „Dreifach-Jubilar" einen Gratulationsbesuch ab, wünschte ihm und seiner Gattin im Namen der Gemeinde alles Gute und überreichte ein Geschenk. Der gelernte Schneider erfreut sich guter Gesundheit und genoss seinen Ehrentag, der – wie schon zuvor das Hochzeitsjubiläum – im Kreis der Familie gebührend gefeiert wurde.

Am Foto: Karl Strigl feierte nicht nur den Neunziger, sondern mit Ehefrau Anna auch die diamantene Hochzeit. Bgm. Christian Härting gratulierte.

»Grabungen« für ein blühendes Mösern

Anfang November trafen sich einige Mitglieder vom Verein „Mösern gemeinsam« vor der Feuerwehr, um Narzissenzwiebeln entgegenzunehmen und gleich an den Straßenrändern einzugraben.

In Summe waren es ca. 2000 Narzissen, was auf ein blühendes Frühjahr in Mösern hoffen lässt. „Einen herzlichen Dank an alle Beteiligten und Unterstützer, das ist eine großartige Aktion“ so der neue Obmann Daniel Neuner.

Foto: www.moesern.info

Besinnliche und gesellige Adventtreffen

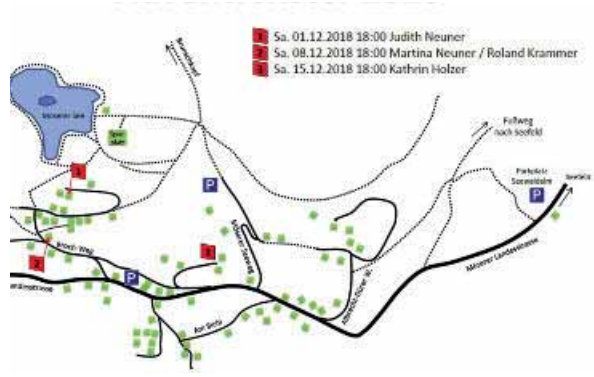
Bevor allerdings der Frühling und die Narzissen kommen, will »Mösern gemeinsam« noch den Advent feiern.

Bereits zum dritten Mal heuer werden bei drei Häusern die Adventfenster veranstaltet, bei denen sich das ganze Dorf auf ein besinnliches Stündchen vor dem Feuerkorb bei Glühwein oder Punsch trifft und dabei weihnachtlichen Weisen oder Geschichten lauscht. „Toll, dass sich wieder einige Familien – wieder andere wie in den Jahren zuvor – bereit erklärt haben, ein Fenster zu schmücken“, freut sich Benjamin Neururer, Obmann von »Mösern gemeinsam«.

Die Termine im Detail:

• Am Samstag, den 1. Dezember um 18.00 Uhr öffnet sich das 1. Adventfenster vor dem Haus von Judith Neuner • Am Samstag, den 8. Dezember um 18.00 Uhr findet das 2. Adventfenster vor dem Haus von Martina Neuner und Roland Krammer statt • Und am Samstag, den 15. Dezember um 18.00 Uhr wird beim 3. Adventfenster vor dem Haus von Kathrin Holzer ist der Abschluss der Adventfenster. Weitere Infos zu Aktivitäten des Vereins auf der Homepage: www.moesern.info

„Wer sich mit uns in Mösernauf die Weihnachtszeit einstimmen möchte, ist wieder recht herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein eingeladen!“



Fotos: www.moesern.info

Schi- und Snowboardkurse für Kinder
vom 25.12. bis 29.12.18

6100 Mösern
SEEFELD / TIROL
FON+FAX 05212/4736
info@skischule-moesern.com
www.skischule-moesern.com
SkiSchule SkiVerleih
MÖSERN SEEFELD
CHRISTIAN KRATZER

Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr
Ort: Schilifte Mösern, Seefeld
Anmeldung: **Skischulbüro Mösern, Telefon 0664-3145211**
info@skischule-moesern.com
Zusatztermin: **11.2. – 15.2.2019** (weitere Termine auf Anfrage)
Kostengünstiges Leihmaterial begleitend zu den Kursen

goldene und diamantene hochzeiten

Viele gemeinsam verbrachte Ehejahre wurden kürzlich in Wildermieming gefeiert.
Drei Paare konnten heuer in Wildermieming das Fest der Goldenen Hochzeit und ein Paar sogar das Fest der diamantenen Hochzeit feiern. 50 Jahre sind sie zusammen verheiratet, **Paula und Johann Ennemoser, Armella und Albrecht Fink, Herta und Ernst Stoll**. Und auf 60 gemeinsame Ehejahre dürfen **Gertrud und Josef Volgger** zurückblicken. Im Rahmen einer kleinen Feier im Aktivhotel Traube überbrachte der Bezirkshauptmann Dr. **Herbert Hauser** die Ehrengaben des Landes Tirol und Bürgermeister **Klaus Stocker** ein Geschenk und die besten Wünsche der Gemeinde Wildermieming. In diesem Rahmen fühlten sich die Geehrten sichtlich wohl und es bleibt zu hoffen, dass sie noch viele gemeinsame Jahre bei guter Gesundheit erleben dürfen. Die Gemeinde Wildermieming gratuliert den Jubelpaaren auf das Herzlichste und wünscht für die Zukunft noch viele schöne und gesunde Lebensjahre.
Auf den Fotos rechts sind zwei goldene und das diamantene Jubelpaar aus Wildermieming (o.r.) und die kleine Feier im Aktivhotel Traube (r.) zu sehen.

v.l. die Ehepaare Ennemoser (Goldene Hochzeit), Volgger (Diamantene Hochzeit) und Fink (Goldene Hochzeit), das Ehepaar Stoll war verhindert

Fotos: Gemeinde Wildermieming

vergoldete hochzeit auch in pettnau

Foto: Gemeinde Pettnau

Bereits im September konnte das Ehepaar Maria und Josef Kleinhans das Fest der goldenen Hochzeit feiern, Anfang November fand im Rahmen einer kleinen Feier die Überreichung der Jubiläumsgabe des Landes Tirol durch Bezirkshauptmann-Stv. Dr. **Wolfgang Nairz** im Gemeindeamt Pettnau statt. Bgm. **Martin Schwaninger** schloss sich den Glückwünschen des BH-Stv. an.

Reinigungskraft gesucht!
1 bis 2 mal für ca. 4 Stunden pro Woche
Agentur Friedrich Köll
Tel.: 05262/626 45, Fax: 05262/626 45-4
6410 Telfs
Untermarktstraße 10
Hoffentlich Allianz.
Allianz
beratung.allianz.at/koell

SANITÄTSHAUS KONRAD
MEISTERBETRIEB
Orthopädische Fachwerkstätte
Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams
eine/n Orthopädietechniker/in
oder handwerklich geschickte/n Mitarbeiter/in
mit Führerschein B für 40 Stunden / Woche.
Nach gründlicher Einschulung betrifft das Aufgabengebiet unsere Werkstatt und die Betreuung der Kliniken und Kunden.
Bitte um schriftliche Bewerbung per E-Mail an:
info@sanitaetshaus-konrad.at

kleinanzeigen

Wir suchen für unser Team **ab Dezember 2018** eine motivierte und engagierte **Buffetkraft für unser Mitarbeiterbuffet** mit Kocherfahrung, Teildienst möglich. Entlohnung lt. KV bei 40h/Woche. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: Alpenresort Schwarz, Obermieming 141, 6414 Mieming, E-Mail: deinweg@schwarz.at, Tel: 05264/5212 531.

Kinder-Skischuhe Rossignol Comp 3, Größe 36,5 (22-22,5), Länge Innenschuh 215 mm, € 25,- Tel. 0676/84657314.

Playmobil in Originalverpackungen, vollständig, Nichtraucherhaushalt, günstig abzugeben: Nummern: 9097, 6888, 6134, 6862, 5639, 5395, 5368, 4795, Tel. 0676/84657314.

Autositz passend für Seat Alhambra, Ford Galaxy, VW Sharan. Integrierter Kindersitz! VP € 50,- 0664/1542100.

DYNAFIT Tourenschischuh TLT 5 in Gr. 43, Sohlenlänge 307 mm, auch für Low-Tech-Bindung geeignet, um € 109,- (hoher Neupreis!), **Dynafit TLT 4 RACE Tourenschischuh** in Gr. 43, Sohlenlänge: 311 mm, (Low-Tech-geeignet), um € 49,– und **Renn-Tourenski DYNAFIT Rally tour lite** (sehr leicht!), Länge: 170 cm, ohne Bindung! Preis: € 99,- Tel. 0676/84657319.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?
Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

impressum

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Niederösterreichisches Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von mein monat erscheint am 20. Dezember
Redaktions- und Anzeigenschluss ist am 10. Dezember 2018!

wer suchet, findet…

Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

föger
So leben Tiroler.

DER SCHÖNSTE **WEIHNACHTSMARKT TIROLS** AB JETZT **FÜR SIE GEÖFFNET**

Tischglöckchen
#56693
€ 6,50

Dekobaum
#32907
€ 14,90

Kerzenständer
#32918
ab **€ 6**

Dekorentier
#32867
€ 10,90

Kerzenständer
#32347
€ 15

Windlicht
ø 12,5 cm
#32326
€ 9,90

Deko Holzbaum
#21228
€ 6,90

Einrichtungshaus Föger > 6405 Telfs/Pfaffenhofen > Bundesstraße 1 > Mo - Fr 9.00 - 18.00 & Sa 9.00 - 17.00
www.foeger.at > verkauf@foeger.at > Tel. 0043 (0) 52 62 - 69 05